



LA MUJER

EN SU CASA

labores ~ modas ~ trabajos artísticos

Año XXX.-N.º 350

Febrero 1931



TAPETE ESTILO PORCELANA ANTIGUA

ARTÍCULOS ESPECIALES
DE
ALGODÓN, LINO Y SEDA
PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D.M.C., ALGODONES PERLÉS . . . D.M.C
ALGODONES PARA COSER . D.M.C., ALGODONES PARA MEDIAS D.M.C
ALGODONES PARA ZURCIR D.M.C., ALGODONES PARA CROCHET D.M.C
SEDA PARA BORDAR . . . D.M.C., HILOS DE LINO D.M.C
TRENCILLAS D.M.C

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D.M.C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

**La lozania
peculiar de los
petalos de rosa.**

La obtendréis empleando la Crema, los Polvos y el Jabón Simon, que realizan este triple cometido : purificar la piel, suavizarla y nutrirla.

**CRÈME
SIMON**

Jarabe *Primera Dentición*
Delabarre



SIN
NARCÓTICO



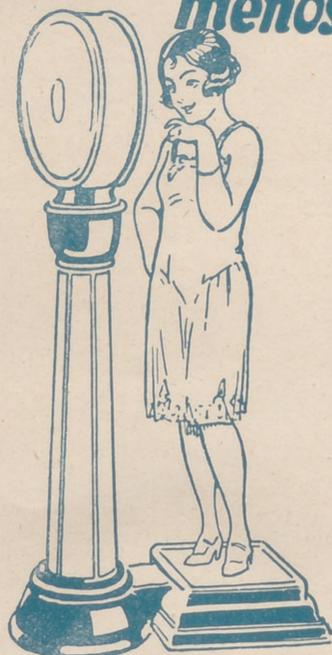
CALMANTE
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
los sufrimientos y todos los acci-
dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOZUE, 78, Fg St-Denis, Paris

**Otro Kilo
menos!**



Gracias a las
Tabletas Kissinga
para Adelgazar
En todas las farmacias

Hermoso Pecho

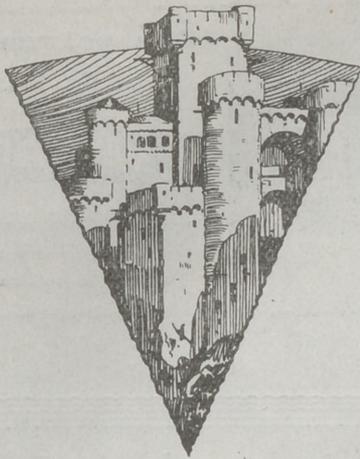
desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
CON LAS

Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso. Desaparecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evitense las imitaciones

J. RATIÉ Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, Paris (10^e). El frasco con noticia, 7,50 pesetas. Agencia general para España: Productos Ratié, Balmes 37, Barcelona. Ventas en Madrid: Farmacias GAYOSO, BORELL. Barcelona: VILLADOT, SEGALA, Vicente FERRER, ALSINA, etc. Bilbao: BARANDIARAN. Valencia: GAMIR. Sevilla: Farmacia del GLOBO, GOROSTEGUI. Zaragoza: RIVED y CHOLIZ. Cartagena: RUIZ STENGRE. Oviedo: Droguería CENAL. Murcia: Centro Farmacéutico. Albacete: Matarredona Hermanos. Santander: Perez del MOLINO, y en todas las principales farmacias.





Alkazar del Mueble

MUEBLES DE LUJO
Y ECONÓMICOS

ALKAZAR DEL MUEBLE

Fernando VI, 3

MADRID

LIBROS DE COCINA

por J. MARQUES



La Cocina Práctica

Comer bien y económicamente lo conseguirá usted con este libro que contiene numerosas y variadas fórmulas para confección de Purés, Cremas, Veloutes, Salsas, Huevos, Tortillas, Macarrones, Arroz, Fritos, Farsas y Salpicones. Platos de pescado, Carne, Ave, Asados, Braseados, Salteados, Frituras, Ensaladas, Helados modernos, etc., etc. Extensos capítulos sobre Cocina Vegetariana, Entremeses, Cock-Tails, etc., etc.

Un tomo en 12.º (18 x 12 cms.) PRECIO: Rústica, 5 pesetas; encuadernado, 6,50. (Provincias y América, 50 céntimos más por correo certificado.)



Los dulces de cocina

Contiene recetas para componer toda clase de postres, puddings, cremas, flanes, pastas, tartas, compotas, mermeladas, helados, etc.

¿Qué señora de su casa o joven, no siente placer confeccionando exquisitos postres?

¿No es verdad que saben mejor que los adquiridos en confiterías?

Un tomo en 12.º (18 x 12 cms.) PRECIO: Rústica, 5 pesetas; encuadernado, 6. (Provincias y América, 50 céntimos más por correo certificado.)

UN BUEN GUISO
AGRADA



Conservas alimenticias

Procedimientos modernos escogidos para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Utilísimo manual para todos y especialmente para los que viven en el campo o en pequeñas poblaciones donde puedan adquirir, en las épocas de abundancia, por poco precio lo que fuera de estación cuesta enormemente caro. Con sólo una receta que usted aproveche, habrá ahorrado al año diez veces el precio del libro. Un tomo en 12.º (18 x 12 cms.) PRECIO: Rústica, 5 pesetas; encuadernado, 6. (Provincias y América, 50 céntimos más por correo certificado.)

UN BUEN POSTRE
DELEITA

La Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. Núñez de Balboa, 21, Madrid, sirve por correo los pedidos que vengan acompañados de su importe en giro postal, Cheque o metálico. (Sólo admitimos el pago en sellos de correos, los pedidos de poblaciones donde no hay giro postal)

La Auxiliadora TALLER DE BORDADOS Puebla, 16. - Madrid

Garantizando los trabajos, se encarga de toda clase de labores

Especialidad en equipos para Novia Bordados Heráldicos, en metal y colores

Todo sin competencia de precios

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El trasco: en Madrid, 2,25 pesetas, y en provincias, 2,75. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 x 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, a la Librería Bailly-Baillière, Plaza de Sta. Ana, 11, Madrid

Es indispensable para la her-
mosura e higiene de la boca
el uso de los

DENTIFRICOS

NACARINE

Elixir, Pasta y
Polvos oxigenados

NACARINE

Los polvos Fleur
de Riz

NACARINE

son insustituibles para la cara
y conservar y realzar
la belleza.

**FÍJESE EN
LA ETIQUETA**



si efectivamente le han
vendido el CALDO
MAGGI en cubitos.

Examine Vd. bien si

la etiqueta lleva las características:

el nombre Maggi

y la marca Cruz-Estrella.

REGULARINE

ESPECÍFICO

ideal para curar y
prevenir retrasos,
reglas doloro-
sas, etc., y en general, todas las perturba-
ciones circulatorias y afecciones útero-ová-
ricas. En todos los centros de específicos y
farmacias.



El perfecto lavado de
las prendas de lana

ya no es ningún problema. La cien-
cia moderna nos ofrece un producto
ideal: se llama PERSIL. No encoge
la lana y deja las prendas suaves
al tacto.



Si todas las señoras
hubieran probado Persil
ya no se utilizaría otro
producto para lavar



Persil

es un super-jabón a base de oxígeno
y a ello es debido que no ataca en
lo más mínimo a las finas fibras de
las prendas más delicadas. Claro
está que no contiene cloro ni otras
materias nocivas

Su empleo es muy fácil porque disolviéndolo
en agua fría produce abundantísima espuma
Si es usted amante de las cosas perfectas, pruebe
PERSIL y quedará sumamente satisfecha.

Pídalo en todos los establecimientos del ramo.

RUDOLF H. MOSSER

PELO O VELLO

desaparece hasta la raíz
sin molestia, usando los
productos premiados en
París, Roma, Amberes y
Londres.

Depilatorio Borrell

Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil

Líquido incoloro y perfu-
mado — Precio: 8 pesetas.

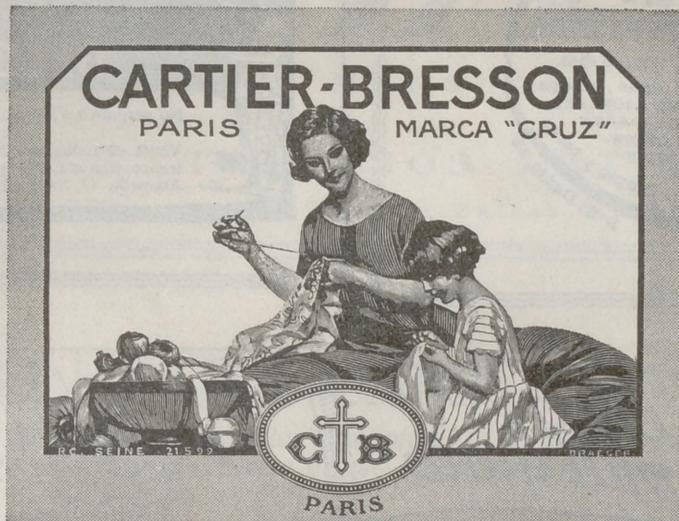
En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,
o A. Borrell,
Conde Asalto, 52
(Farmacia)
BARCELONA

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON "PERLE"

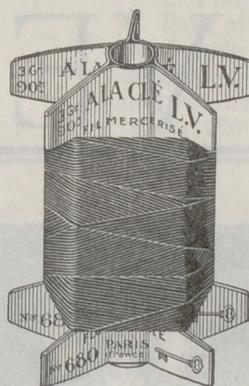
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNIQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chaflan Bailen) BARCELONA

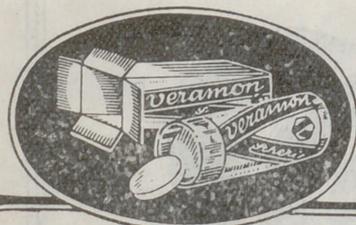
Data de 1849
 Paris
PUREZA DEL CUTIS
 — LAIT ANTÉPHÉLIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
 ó Leche Candès
 pura ó mezclada con agua, disipa
 PECAS. LENTEJAS. TEZ ASOLEADA
 SARPULLIDOS. TEZ BARROSA
 ARRUGAS PRECOCES
 EFLORESCENCIAS
 ROJECES.
 Póne y conserva el cutis limpio y terso
 Casa CANDÈS
 St-Denis, 16

PARA ADELGAZAR
EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.
 Venta en todas las farmacias el precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PE SQUI» Por correo 8.50.
 Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

*Aceite de oliva,
todo mal quita.*

Hubo una época en que se atribuyó al producto de la aceituna extraordinario poder medicinal. En los días que alcanzamos, de progreso y desarrollo de las ciencias médicas, no se cree ya en las virtudes del aceite de oliva, porque existen productos científicos como el **Veramon**, que calma con rapidez y seguridad los dolores de cabeza, de muelas, de oído y las molestias propias de la mujer, sin ocasionar efectos nocivos sobre el corazón ni causar sueño o ardores.



Tubos de 10 y 20 tabl.

VERAMON

Fuera canas.
Brillantina India (Sin grasa) Gran invento
 Sin teñir ni arrancarlas



Unico artículo que **sin teñir** hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo, o hace que no salgan si se empieza a usar antes de tenerlas, proporcionándole el jugo necesario, sin el cual pierde su color. Compuesto de raíces y hierbas indias aromáticas. Inofensivo. Garantizado. Conserva muy bien el rizado natural o artificial del cabello. Premiado en la Exposición de higiene. Exijase en la etiqueta la figura de la india. **Marca registrada.** Precio en España, 5 pesetas frasco, en Perfumerías y Droguerías. Por mayor **José Barreira**. Calle de Muñoz Torrero, 6. **Madrid**, y en los principales almacenes.



REVISTA MENSUAL

DE

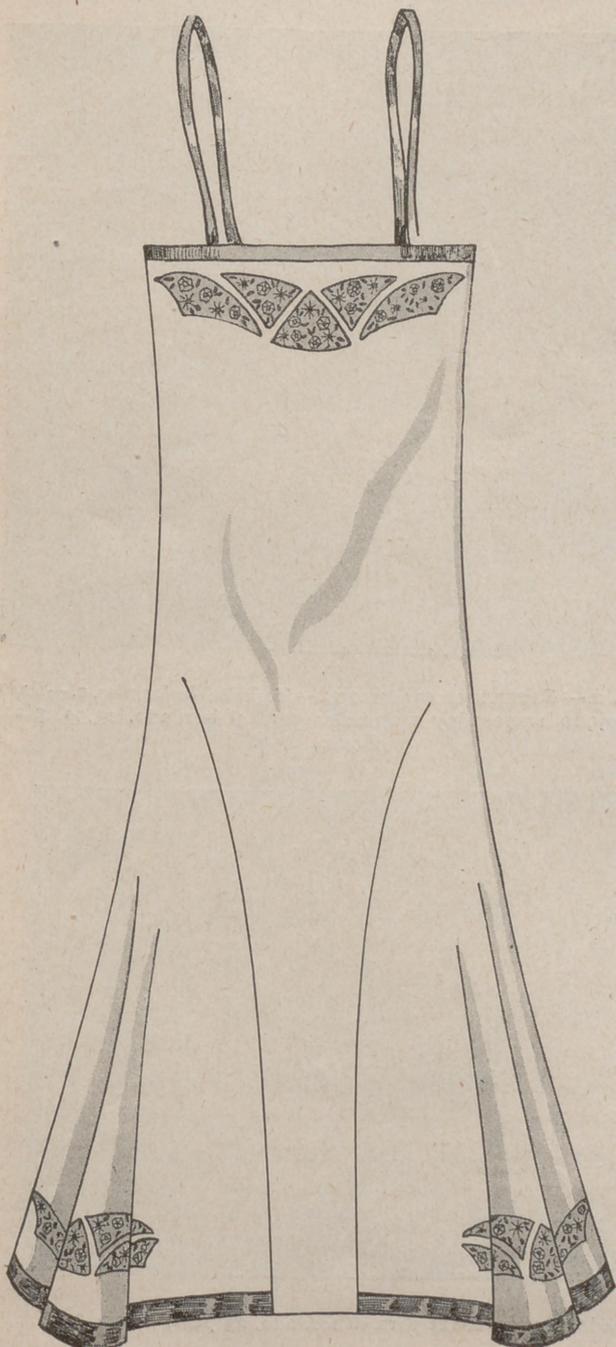
LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 21. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 350

GUARNICION PARA CAMISA PANTALON

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la tercera y cuarta edición. Opal dibujado. Moulines para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



LA camisa-pantalón que se presenta en el grabado está adornada con tres grupos de aplicaciones color salmón que las suscriptoras de la tercera y cuarta edición recibirán como labor empezada en este mes de febrero.

Estas aplicaciones que adornarán el camisón haciendo juego con esta prenda, se enviarán en el mes de abril.

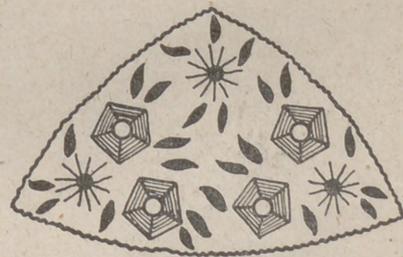
Antes de colocar las aplicaciones en la prenda que adornen es necesario bordarlas. Para facilitar este trabajo se publica al lado de la camisa-pantalón una aplicación con cinco rosas y sus correspondientes hojas. Unas rosas están tupidas; otras, señaladas con líneas, que, en forma de rayos, salen del centro. En estas últimas se hace en el centro, un bodeque al pasado plano con mouline azul y rosa alternando y las líneas se cubren cada una, con una puntada amarilla.

Para las flores tupidas ved el empiece que se ha hecho en la labor en la que se han bordado, al pasado plano, tres de los cinco pétalos de la flor y el bodeque del centro que forma el corazón. Los bodeques de estas flores se hacen con amarillo y las flores, unas, con azul; otras, con rosa. En las aplicaciones que hay tres rosas se hacen dos azules y otra rosa; en las que hay cuatro, dos de cada color y en otras dos de color de rosa.

Las hojas se hacen al pasado plano con verde.

Para el bordado se emplea una sola hebra de mouline.

Cuando se termina el bordado, se coloca en un sitio la aplicación formada por cinco motivos y alrededor de los motivos bordados, se hace el punto de incrustación o el cordoncillo que ha de sujetar la aplicación; después se recortan por fuera las aplicaciones para que queden separadas



como está en el grabado y después, por debajo de cada una de ellas, se recorta la tela de la prenda para que quede la aplicación sobrepuesta.

El modelo presentado es para que las suscriptoras se den cuenta de como pueden colocarse en una camisa-pantalón, pero las aplicaciones sirven para adornar toda clase de prendas, incluso camisa y pantalón separados.

La tela que se envía con las aplicaciones es para rematar la prenda poniendola en forma de jaretón.

VARIAS LABORES

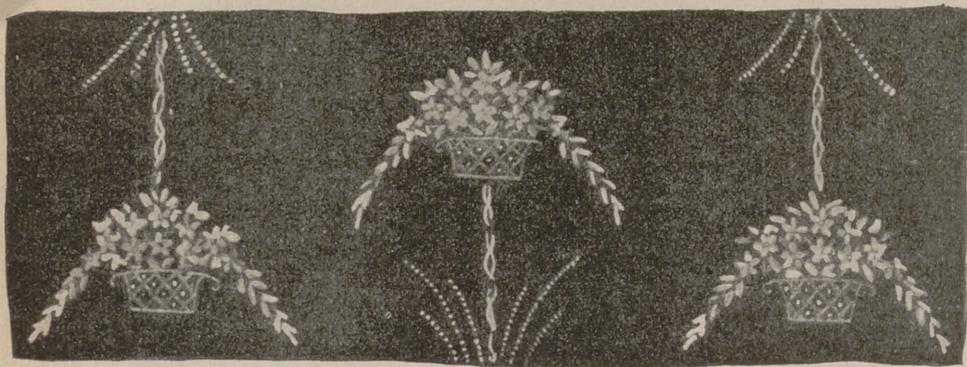


FIG. 1.—SACHET PARA GUANTES.—Hoja de dibujos núm. 1.—Raso dibujado y materiales para el bordado, 13,50 ptas. Envío, 0,50.

Sachet para guantes "Cestos Luis XVI" (figura 1).—Veamos, para guardar los guantes, este sachet, adornado con cestas Luis XVI bordadas a punto de Bolonia, con hilo de oro sostenido con puntadas transversales de seda amarilla. Las cestas, hechas con hilo de oro, tienen en sus puntos de intersección, puntadas azul vivo y dentro de los cuadros puntadas del mismo color.

Unas flores se bordan con rosa y otras con azul, todas a corocó. El corazón de las flores se hace con un nudo de seda amarilla.

Las hojas se bordan a rococó con verde; los tallos a punto de tallo con el mismo color.

Para el bordado rococó se emplean cintas de seda matizadas. Las cadenas que sostienen los cestos se hacen a punto de Bolonia con hilo de oro. Las líneas de donde parten las cadenas se hacen con nudos amarillos.

Para hacer este trabajo se necesita un trozo de raso de 40 centímetros de largo por 30 de ancho.

El sachet bordado se forra con rosa pálido y entre

los dos tejidos se pone una capa de algodón perfumado. Se remata con cordón de oro.

Sachet para pañuelos "Cestos Luis XVI" (figura 2).—Este sachet hace juego con el sachet para guantes y como él se adorna con cestas de flores bordadas con hilo de oro y cinta rococó, en los colores ya indicados en la descripción detallada del sachet para guantes.

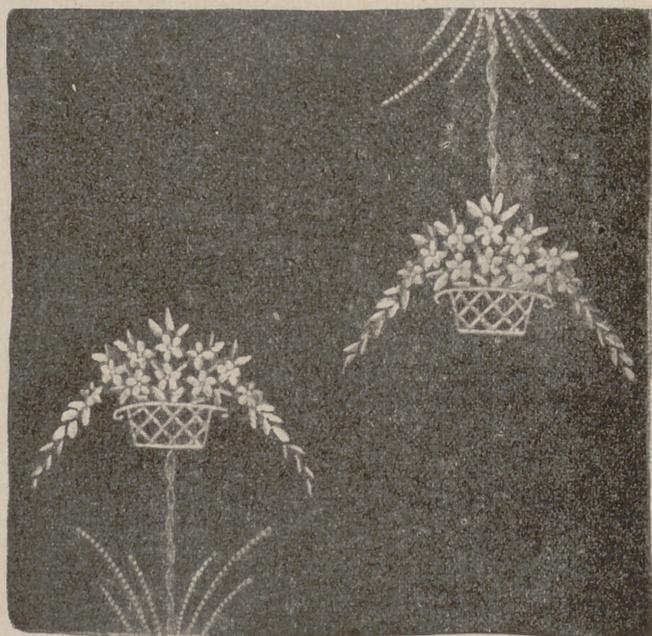


FIG. 2.—SACHET PARA PAÑUELOS.—Hoja de dibujos núm. 2.—Raso dibujado, empezado y materiales para el bordado, 13,50 ptas. Envío, 0,50.

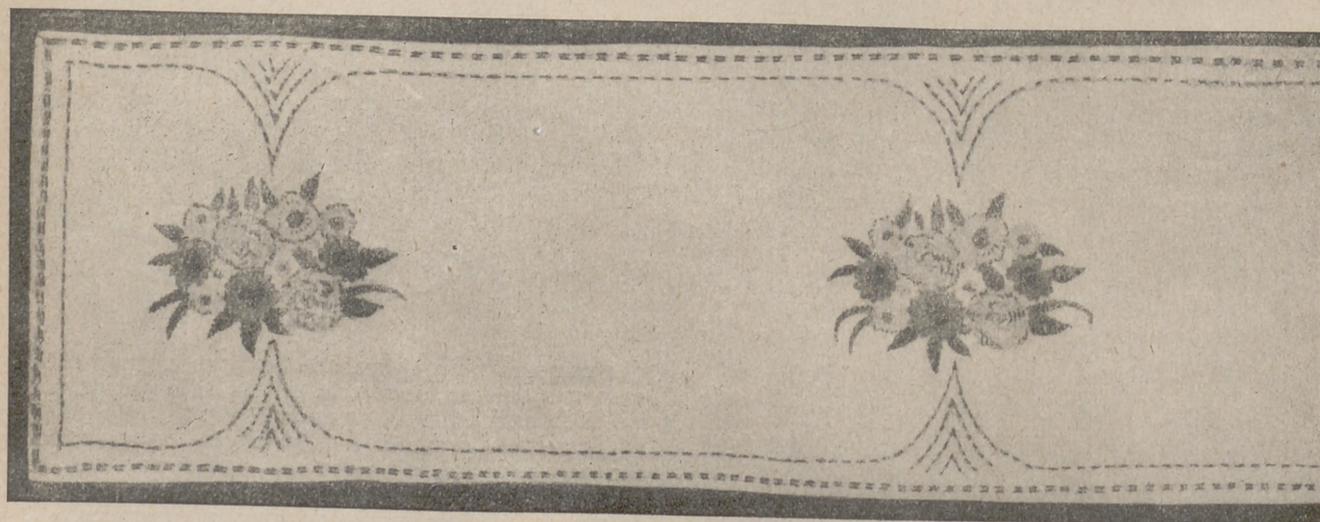


FIG. 3.—CUBRETECLADO.—Hoja de dibujos núm. 3.—Dibujado, empezado, lanas y sedas para el bordado, 23 ptas. Envío, 0,50.



[FIG. 4.—GRAN ALMOHADÓN "CISNES".—Raso dibujado, empezado y materiales para las aplicaciones y el bordado, 38,50 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 6 ptas. Envío, 0,50.

Para la ejecución de este modelo se necesita un trozo de raso gris de 50 centímetros por 27.

Para el armado se emplean los mismos materiales ya indicados para el otro sachet.

Cubreteclado (figura 3).—Para esta labor se necesita una tira de lana blanca de 1 m. 20 de largo por 20 cm. de ancho. Sobre la tira se pasa el dibujo, que se borda con lanas y sedas.

Para las rosas se emplean dos tonos de seda rosa viejo con la que se bordan los centros de las flores, a punto de tallo; para los dos tonos se emplea lana y con ella se borda, a punto de tallo, el exterior de

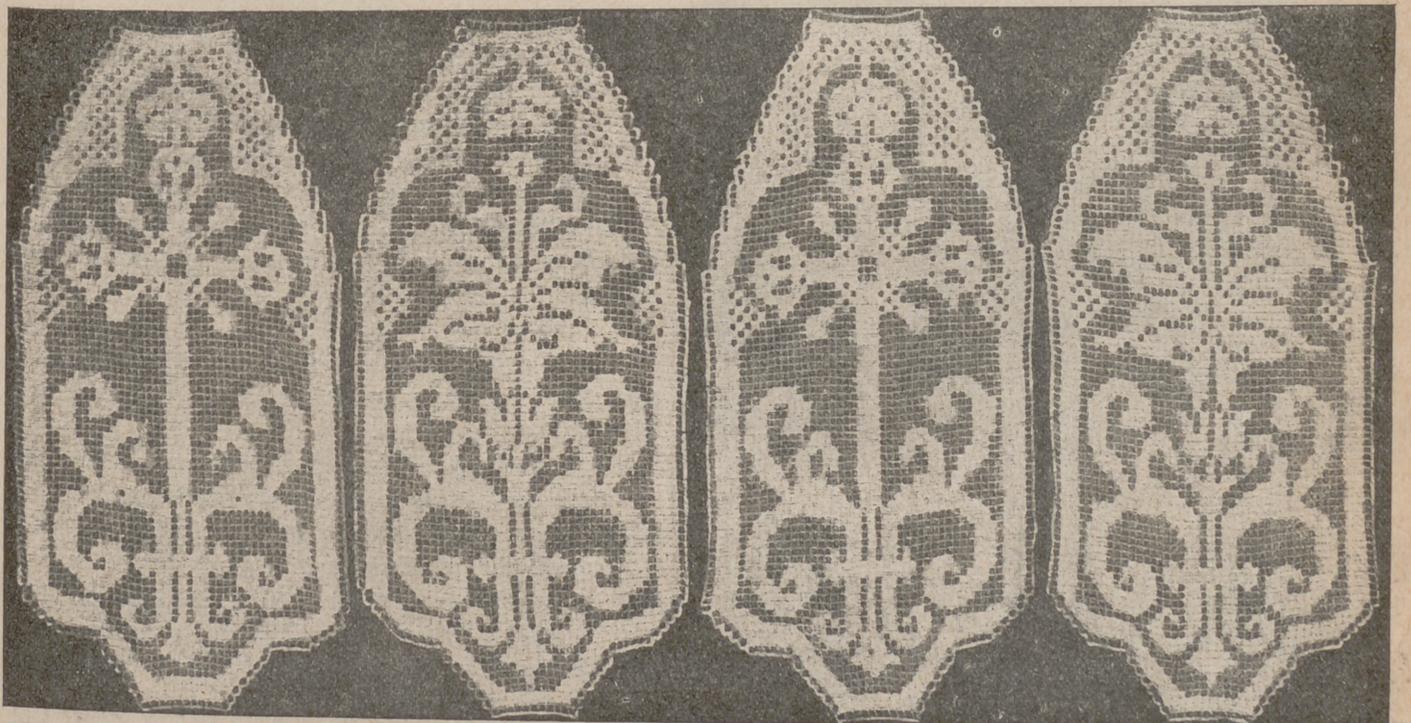


FIG. 5.—CUBRECOPÓN.—Dibujo, 3 ptas. Envío, 0,50.



FIG. 6.—TIRA PARA PIANO "AMAPOLAS".—Hoja de dibujos núm. 4.—Raso dibujado, empezado, sedas para las aplicaciones y para el bordado, 48,50 ptas. Envío, 0,50. Dibujo, mitad, 5 ptas. Envío, 0,50.

las flores. El punto de tallo debe hacerse flojo y uno cerca del otro para que la rosa sea tupida y en relieve.

Para las margaritas se emplea lana, con la que se hacen los pétalos de las flores a punto de bucle. Las más grandes son amarillo vivo; las medianas, azul, y las más pequeñas color fresa. En el centro de las margaritas se hacen nudos con seda marrón.

Todas las hojas se hacen al pasado plano con lana verde medio.

Las líneas del borde se hacen con lana rosa vivo y rosa viejo, y con las mismas, los motivos regulares colocados a los lados de las flores.

Se forra con seda rosa poniendo una capa de huata.

Gran almohadón "Cisnes" (figura 4).—Este almohadón, de raso azul, está adornado con dos cisnes y dos cascadas de agua; para ellos se emplea bordado y trabajo de aplicación.

Los cisnes se aplican con terciopelo blanco, que después del recortado dando la forma de los cisnes, se coloca sobre el raso y se sostiene con puntadas menudas. Después se recortan bien los contornos y se perfila con punto de Bolonia hecho con seda blanca; al lado del punto de Bolonia se hace otra línea con cordón fino de oro.

También con hilo de oro se perfilan las alas y se hacen las líneas que detallan las plumas. El pico se rellena con hilo de oro sujeto a punto de Bolonia haciendo las puntadas transversales con seda negra. Con seda negra, y al paso plano, se hace la parte de arriba del pico. El ojo se hace con hilo de oro.

El agua se borda a punto de Bolonia con hilo de oro.

Las fuentes de la derecha y de la izquierda se hacen con hilo de oro y con seda verde, alternando. Los chorros del agua se hacen: con tres líneas; la primera, con cordón de oro, y las otras dos, con hilo de oro.

El almohadón, después de terminado, se forra con raso color oro y se remata con cordón oro viejo.

Cubre copón (figura 5).—Para cada motivo se necesita un rectángulo de mallas de 91 puntos de alto por 43 de ancho.

Dos motivos están adornados con cruces reposando con el mismo motivo ornamental que los otros dos motivos adornados con flores.

Midiendo los motivos, aproximadamente 23 cm. por 11, se forma con ellos un cubrecopón para el que la malla, después de bordada, se forrará con raso blanco, uniendo después los cuatro trozos por la parte de arriba.

Pueden emplearse los motivos para adornar toda clase de ropa de iglesia.



FIG. 7.—ALMOHADÓN "FLORES MODERNAS".—Muaré dibujado, empezado y materiales para el bordado, 24,50 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 ptas. Envío, 0,50.

Tira para piano "Amapolas" (figura 6).—Este modelo, de efecto muy rico, es de raso negro adornado con flores aplicadas con raso rojoyhojas aplicadas con raso verde.

De raso negro se necesita un trozo de 1 metro 65 centímetros de largo por 50 centímetros de ancho.

Las flores recortadas, dejando un poco de borde en el raso rojo, se colocan en los lugares indicados en el dibujo y se sostienen con puntadas menudas. Después de afinar el corte de los bordes se perfilan a punto de Bolonia con cordón fino de oro. Los pétalos se somborean con pasado vacío hecho con seda oro viejo. El centro de las flores se forma con un motivo bordado a punto de tallo y pasado vacío con seda marfil y los pistilos se simulan con puntadas lanzadas y bodeques bordados con seda marrón muy oscuro.

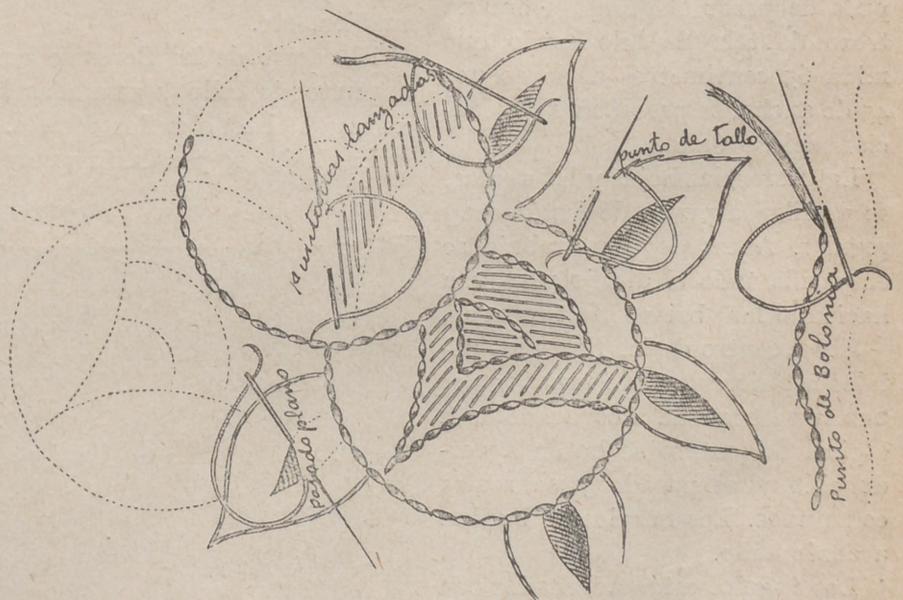
Las hojas, de raso verde, se colocan sobre el fondo y se somborean y perfilan al pasado vacío con seda verde. Los nervios se hacen a punto de tallo. Se perfilan con cordón de oro, como las flores.

Los tallos se bordan con seda verde y las líneas que completan el dibujo se hacen a punto de Bolonia con cordón de oro.

Se forra con raso verde y en los extremos se remata con fleco negro.

Almohadón "Flores modernas"

claro y otras rosa medio o rosa oscuro, alternando los tres colores. Las flores están sembradas con puntadas lanzadas empleando los tonos indicados para los pétalos,



DETALLE DEL ALMOHADÓN "FLORES MODERNAS".

(figura 7).— Este modelo es de muaré verde.

Las flores se perfilan a punto de Bolonia, indicado en el detalle como los demás puntos empleados en este bordado. Unas flores son rosa

alternando en ellas los tres tonos.

Las hojas están perfiladas a punto de tallo y en el centro tienen el nervio hecho al pasado plano, con tres tonos de seda verde hoja.

Las líneas que atraviesan el al-

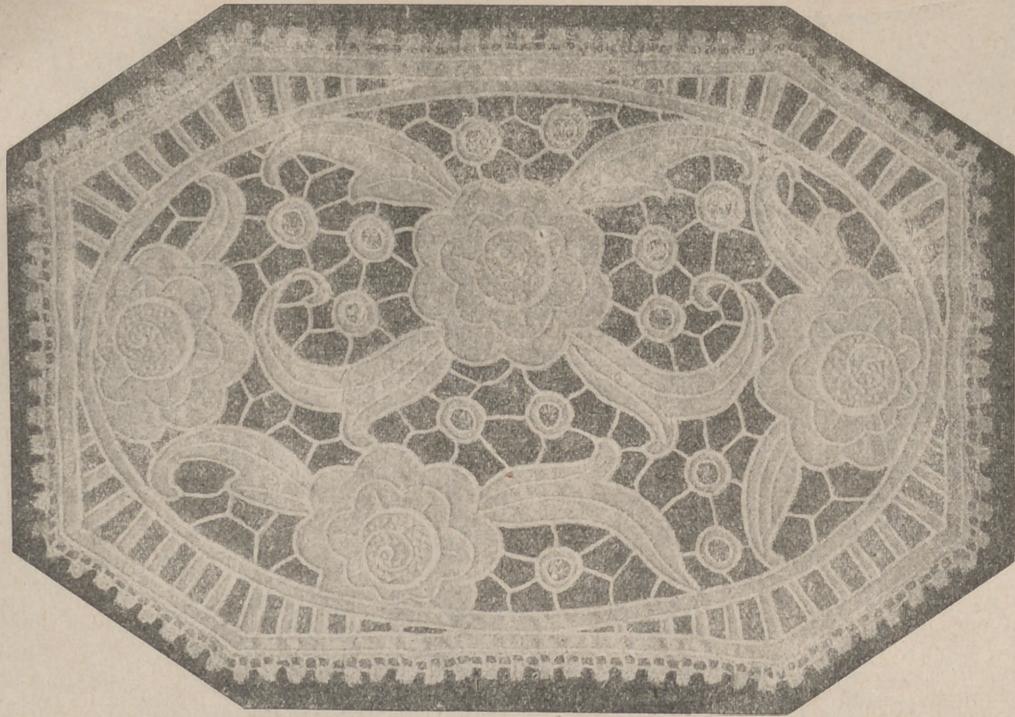


FIG. 8.—CENTRO DE MESA.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 18,50 ptas. Envío, 0,50. Dibujo, 5 ptas. Envío, 0,50.

mohadón se hacen a punto de Bolognia con cordón de oro.

Mide 60 centímetros por 40.

Centro de mesa (figura 8).—Después de pasar el dibujo sobre un trozo de tela de hilo crudo que mida 65 centímetros de largo por 45 de ancho, se procede a la ejecución del bordado.

Las flores, las hojas y las anillas, se perfilan a punto de festón muy regular. Antes de este trabajo se empasilla todo el dibujo y se van haciendo las bridas festoneadas.

En el centro de las flores los pétalos interiores están formados por una línea bordada a cordoncillo; la espiral del centro se borda a cordoncillo y al pasado y se realza con nudos. Los nervios se bordan a cordoncillo.

Los ángulos están adornados con rayas bordadas a festón.

Se remata con piquillo de crochet.

Almohadón (figura 9).—Este modelo, a propósito para el sofá de salón o estudio, es de un conjunto armonioso por los colores empleados en el bordado.

El fondo es de raso negro y las flores, rojo en varios tonos. Los pétalos de las flores se bordan al pasado vacío matizándolas con los diferentes tonos empleados. Unas son rojo oscuro; otras, de dos tonos medios, etc.

El centro de las flores se borda a punto de tallo y puntadas lanzadas en el tono de los pétalos.

Las hojas se perfilan a punto de

tallo y los nervios se bordan al mismo punto y pasado plano empleando tres tonos de seda verde hoja. Las demás líneas que completan el adorno se hacen con hilo de oro colocado a punto de Bolognia.

Mide el almohadón 66 centímetros por 40.

Gran almohadón redondo (figu-



FIG. 9.—ALMOHADÓN.—Hoja de dibujos núm. 5.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 19,75 ptas. Envío, 0,50.

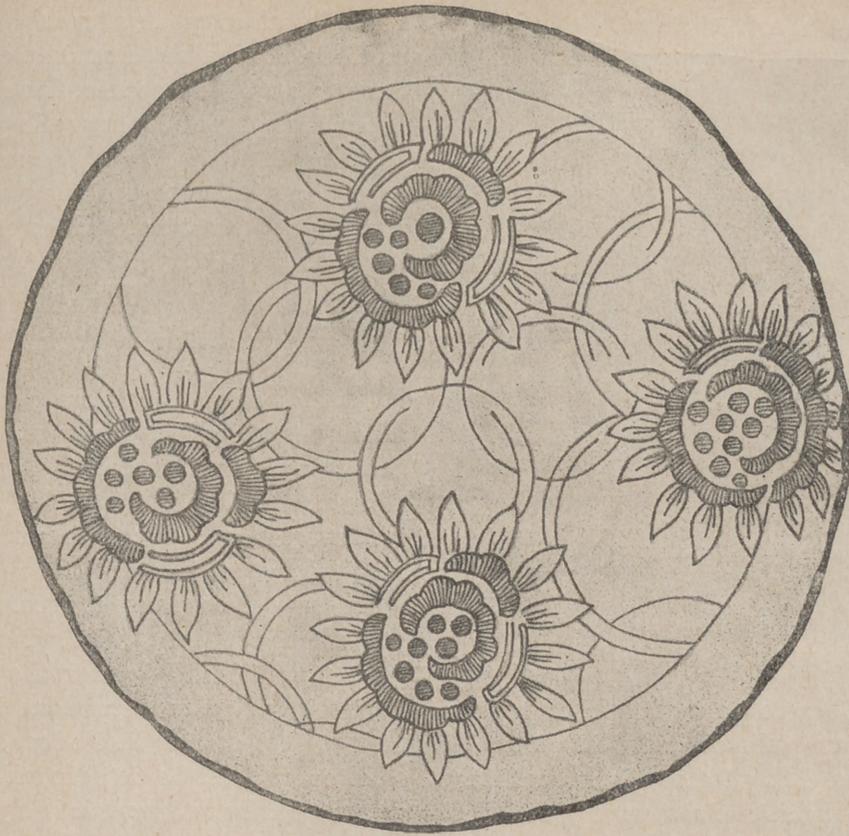


FIG. 10.—GRAN ALMOHADÓN REDONDO.—Tusor, dibujado y algodones para el bordado, 14,50 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 1,50 ptas. Envío, 0,50.

ra 10).—Para el fondo se necesita un cuadro de tusor crema que mida 60 cm. de lado.

Dos de las flores se bordan

con amarillo oro, perfilando los pétalos a punto de tallo y sombreándolos con puntadas lanzadas.

Los bodeques se bordan con azul

con los mismos puntos que los pétalos.

Otras dos flores se bordan con perlé azul antiguo. Los pétalos se perfilan a punto de tallo y se sombrean con puntadas regulares. Los bodeques del centro son amarillo oro.

Las hojas y los círculos combinados con ellas, se bordan a punto de tallo; las hojas se sombrean con puntadas lanzadas.

La línea regular que limita el conjunto del adorno, se hace con azul antiguo.

El almohadón, que mide 50 centímetros de diámetro, se remata con cordón azul.

Almohadón bordado con lana (figura 11).—Este almohadón está bordado con lanas de colores. Los triángulos colocados regularmente dos a dos a lo largo del dibujo, se bordan con lana gris plata; el triángulo un poco más grande que separa estos motivos, se hace con lana canela.

El resto del adorno está bordado con lana gris plata y rosa viejo. Con la primera el adorno que en el grabado está gris medio y con rosa lo que se ve negro.



FIG. 11.—ALMOHADÓN BORDADO CON LANA.—Hoja de dibujos núm. 6.—Cañamazo preparado y lanas para el bordado, 25 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, una esquina, 3 ptas. Envío, 0,50.

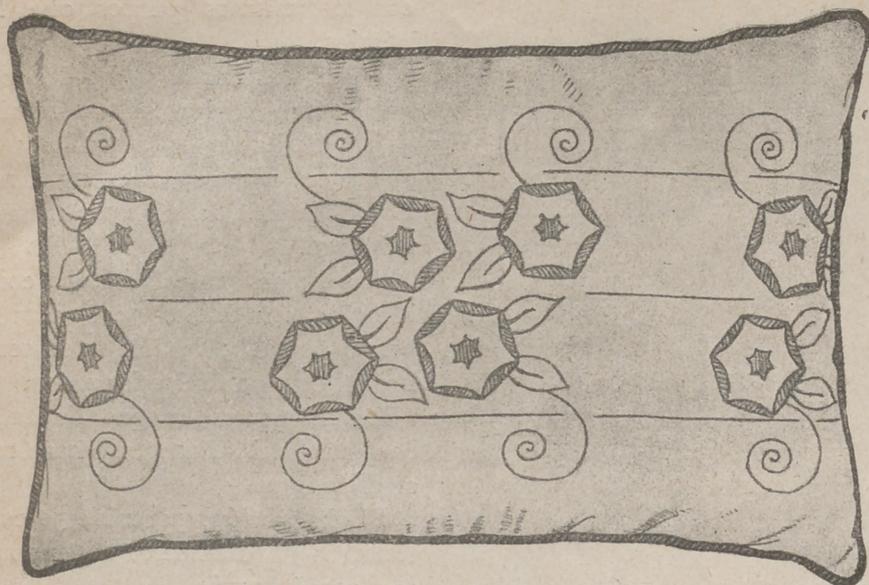


FIG. 12.—ALMOHADÓN ALARGADO.—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 19 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 4 pesetas. Envío, 0,50.

Almohadón alargado (figura 12).

—Este almohadón, de muaré azul.

Las flores están perfiladas a punta de Bolonia y sombreadas con puntadas lanzadas, con tres tonos de seda color de rosa.

Las flores del centro se hacen con seda rosa oscuro. Las de los dos extremos, con seda granate.

Las hojas y los tallos se hacen a punto de tallo con dos tonos verdes.

Mide 50 centímetros por 35.

Rectángulo para tapete, almohadón, etc. (figura 13).—Para ejecutar este modelo necesitáis un rectángulo de tursor crudo que mida 55 centímetros por 40.

Los pétalos de las flores se bordan al pasado plano; la parte superior, con azul lavanda claro, y la base, a punto de tallo con azul más oscuro. El centro está formado por un círculo bordado al pasado plano con algodón blanco y perfilado con puntadas azules azul oscuro y pasado plano negro.

Las hojas ligeras se bordan con puntadas lanzadas hechas con negro, empleando varias hebras de algodón.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Tapete estilo porcelana antigua.

Para hacer este encantador tapete se necesita un cuadro de tela crema que mida 50 centímetros de lado, empleando para el bordado mouliné lavable y brillante.

El ramo que adorna el centro tiene un tulipán hecho a punto de tallo. Los pétalos están perfilados con marrón claro, azul y amarillo. Los nervios se hacen a punto de tallo y puntadas lanzadas azul porcelana y marrón claro; el tallo se hace con verde. La rosa está perfilada a punto de tallo con amarillo y marrón y sombreada con puntadas lanzadas, de los mismos colores y azules en el centro de la flor.

Las florecillas más grandes están perfiladas a punto de tallo con

amarillo claro y sombreadas con puntadas lanzadas marrón, azul claro y azul más oscuro; las más pequeñas se bordan al pasado plano alternando los tonos enumerados; una tiene tres pétalos azul porcelana y otro azul fuerte; otra, tiene dos pétalos azul fuerte, uno azul porcelana y el último amarillo; otra, tres pétalos amarillo y uno marrón, etc.

Para las hojas se emplean cuatro tonos de algodón: verde medio, azul fuerte, azul porcelana y marrón; se perfilan a punto de tallo y se cubren con puntadas lanzadas muy regulares.

En los ramos pequeños, colocados alrededor del tapete, encontramos las florecillas del ramo del centro y las hojas, aboradas ambas, con los colores indicados.

El adorno del borde se perfila a punto de tallo con azul fuerte y se sombrea con puntadas lanzadas azul porcelana.

La línea regular, adornada con motivos triangulares, se hace a punto de Bolonia con amarillo y los motivos al pasado plano con marrón claro.

Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 18,50 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en Papel nu- tad 4 pts. Envío, 0,50.

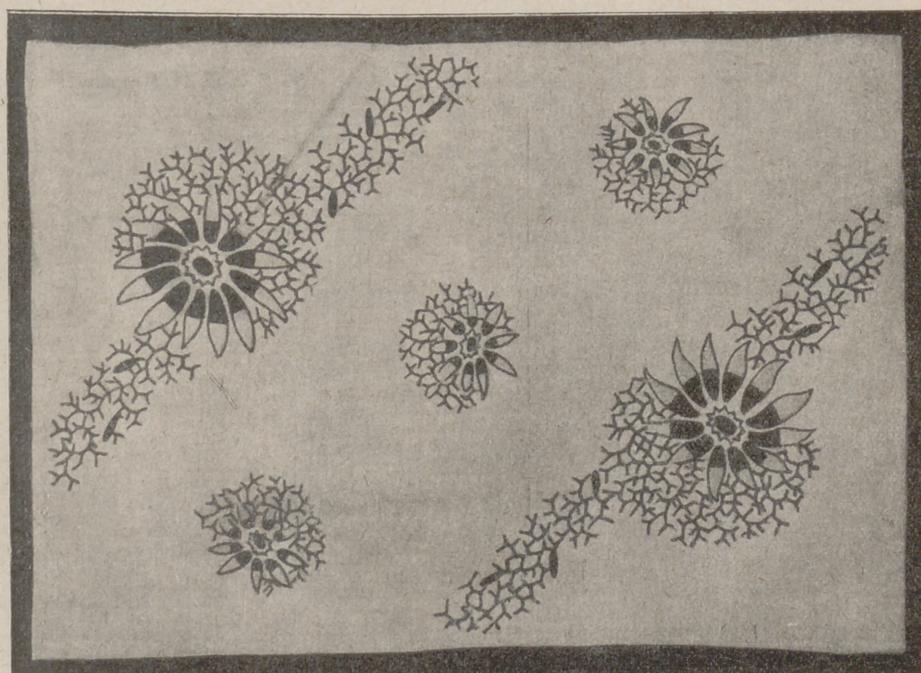


FIG. 13.—RECTÁNGULO PARA TAPETE, ALMOHADÓN, ETC.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 21,75 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 4 pesetas. Envío, 0,50.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

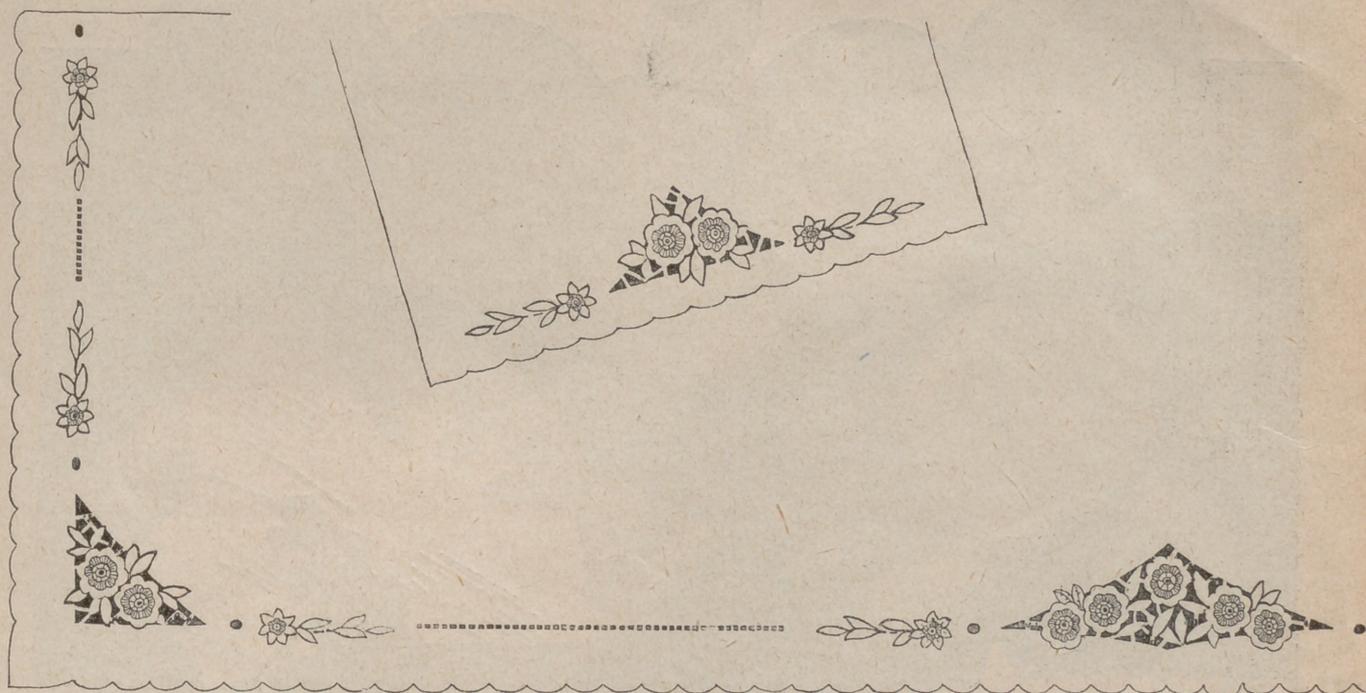


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE TELA DE HILO.—Sábana, 2 m. 75 por 1 m. 60; almohadón, 1 m. 20, y un cuadrante de 55 cm. Preparados, 120 ptas. Terminado, 193. Embalaje, 2 ptas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón y el cuadrante, 8ptas, Envío, 0,50.

Juego de cama de tela de hilo (figura 1).—En el centro del embozo se adorna con un grupo de flores y de hojas bordadas a Richelieu, sobre fondo de bridas festoneadas. El centro de las flores está bordado a cordoncillo y al pasado. Dos rosas con hojas formando un grupo alargado están colocados a los dos lados del motivo. En las esquinas vemos otros motivos bordados a Richelieu y a los lados, dos ramas borda-

das a realce y punto artístico.

La sábana mide 2 m. 75 por 1 m. 60.

El almohadón está adornado en los dos lados con un motivo como el que adorna las esquinas de la sábana.

Mide el almohadón 1 m. 25 cm.

El cuadrante de este juego de cama se adorna en una de las esquinas con un motivo bordado a Richelieu haciendo juego con los de la sábana y el almohadón

con ramas bordadas y vainicas.

Mide el cuadrante 55 cm. de lado.

Toalla bordada (figura 2).—Tela blanca de hilo se emplea para esta toalla, que mide 1.25 metros por 55 centímetros.

Se adorna con una aplicación de encaje de Venecia y un ramo de claveles bordados.

El otro lado está rematado con un jaretón hecho a vainica doble.

Servicio de te "Naranjas" (figura 3).—Veamos este lindo servicio de te o merienda adornado con lindas naranjas aplicadas.

Para el fondo empleamos tela crema; para los frutos y los jaretones, tela color naranja, y para las hojas, verde.

El mantelillo mide 1 m. de lado. El dibujo que le adorna se pasa sobre la tela del fondo y después sobre la de las aplicaciones. Los frutos se colocan donde indica el dibujo sujetándolos a la tela con puntadas menudas recortando con cuidado la parte interior, pues los bordes se recortan después de hechos los festones y festoneando por último todos los contornos del dibujo. Para hacer el festón se emplea algodón del mismo color que la aplicación.

El centro de mesa mide 30 cm. por 50; se adorna con dos grupos de frutos colocados en

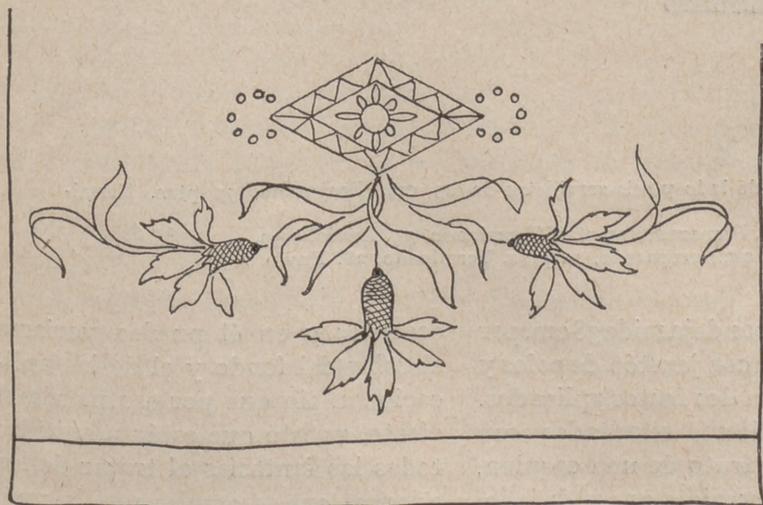


FIG. 2.—TOALLA BORDADA.—Preparada, 2,80 pesetas. Terminada, 5,20. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 4,50 pesetas. Envío, 0,50.

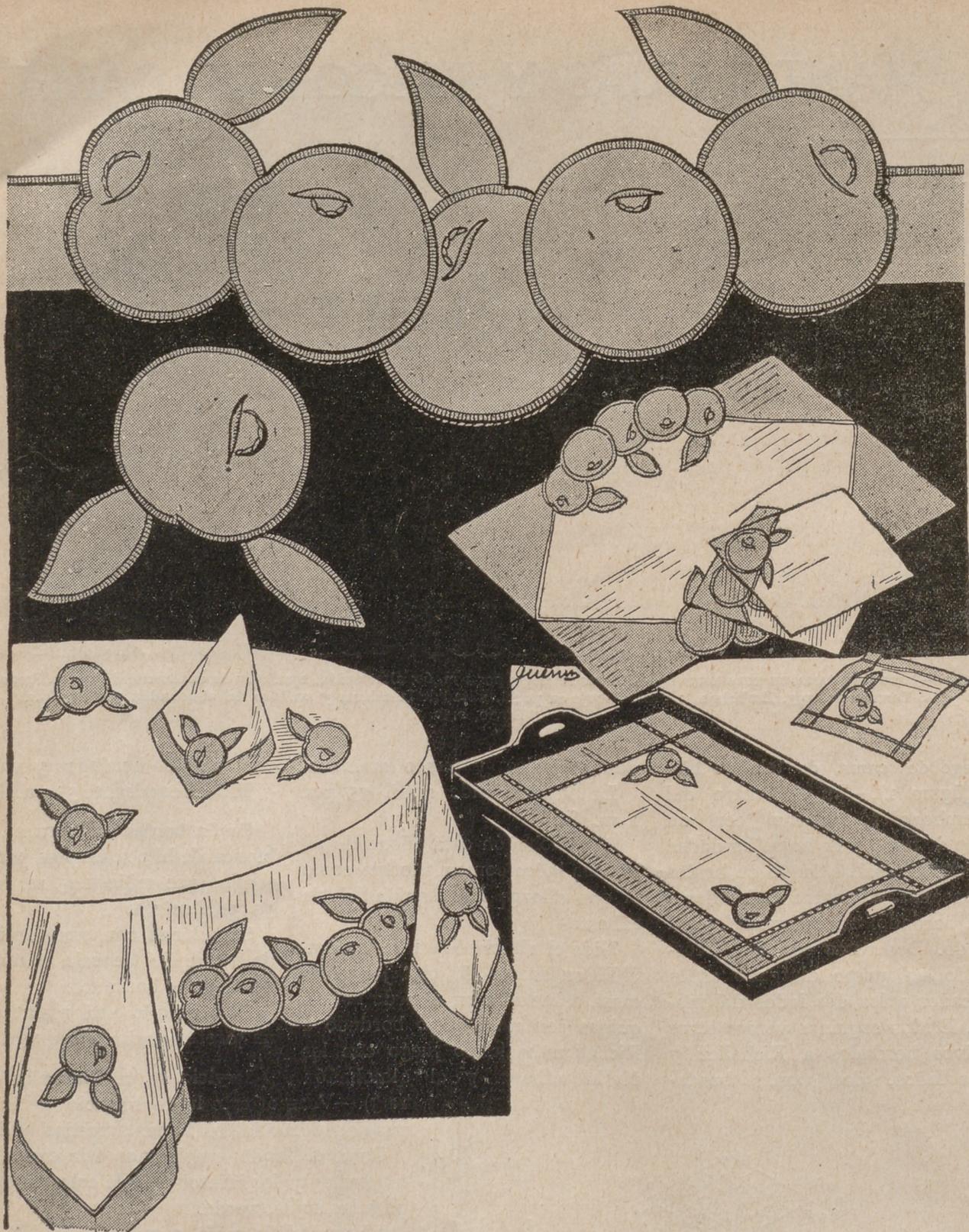


FIG. 3.—SERVICIO DE TE "NARANJAS".—Mantel, 1 m. de lado y seis servilletas de 25 cm. Preparado, 55 ptas. Terminado, 8. Envío, 0,50.

Centro de mesa, 50 cm. por 30, y dos servilletas de 25 cm. Preparado, 15 ptas. Terminado, 35. Envío, 0,50.

Fondo de bandeja, 38 cm. por 26, y una servilleta de 25 cm.; preparado, 11 ptas. Terminado, 28. Envío, 0,50.

los lados alargados y con cuatro esquinas de tela del color de los frutos.

El centro de mesa puede emplearse como servicio, suprimiendo el mantelillo, y para éste se hacen servilletas de 25 cm. de lado, adornadas en una esquina con un triángulo aplicado.

El fondo de bandeja mide 38 cm. por 26; se remata con jaretón de color y se adorna con dos frutos aplicados.

Las servilletas, rematadas con jaretón y un fruto de una esquina, ambos de color; miden 25 cm. de lado.

Este servicio servirá de modelo para adornar otras piezas para el

comedor y en él pueden variarse el color del fondo y el de las aplicaciones, sin que por eso pierda el efecto, puesto que están admitidas todas las fantasías al tratar de los adornos que se emplean en la ropa de cama y de mesa.

LABORES BORDADAS A MAQUINA

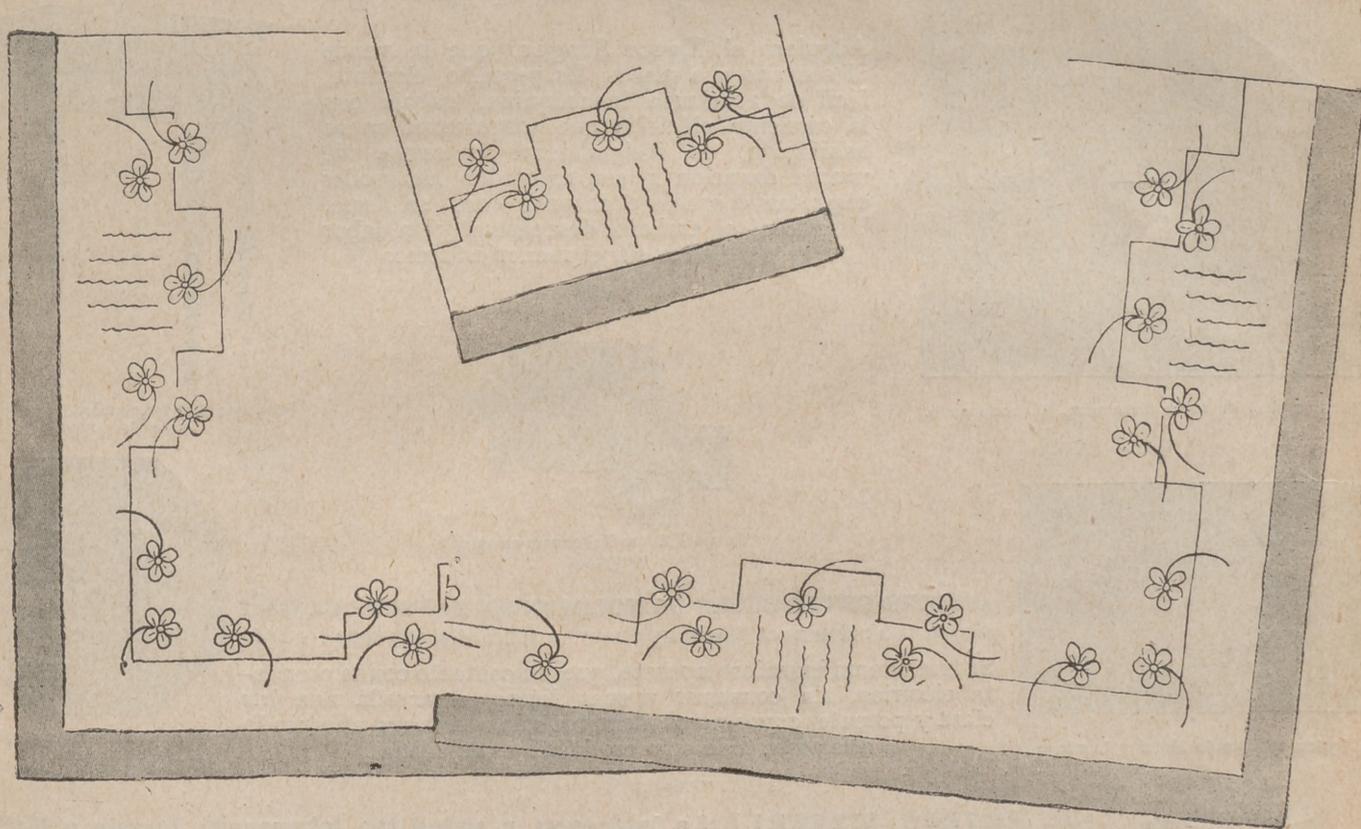


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE TELA DE HILO.—Sábana, 2 m. 85 por 2 m. 20 y un almohadón de 1 m. 60. Terminado, 200 ptas. Embalaje, 2 ptas. Dibujo en papel mitas de la sábana y un lado del almohadón, 6 ptas. Envío, 0,50.

Juego de cama de tela de hilo (figura 1).—El juego de cama presentado en este grabado, es de tela blanca de hilo rematado con jaretón color lila.

El embozo está adornado con una guirnalda de violetas y líneas que, combinadas con las flores forman un dibujo ligero que puede aplicarse para adornar una mantelería de te que puede ejecutarse con los mismos puntos y colores que voy a explicar para el juego de cama.

Las violetas se bordan a realce con lila, en el mismo tono elegido para el jaretón. Los tallos se bordan a cordoncillo y las líneas a punto de incrustación o a vainica.

La sábana mide 2 m. 85 por 2 metros 20.

El almohadón presentado en el mismo grabado se adorna con violetas y líneas que forman el mismo dibujo que en el embozo. Este adorno está bordado con lila y las líneas se hacen como las de la sábana.

El almohadón mide 1 m. 60 cm. de largo.

Este dibujo, como todos los presentados en esta Revista, puede perfectamente combinarse no sólo para otros juegos de cama de otras dimensiones, sino también para distintas prendas.

Siempre que se describe alguna labor se explican detalladamente los puntos empleados en el bordado y el colorido. Unos y otros pueden cambiarse no sólo a capricho de cada uno, sino teniendo además en cuenta el lugar donde han de colocarse, para que el color resulte bien con el conjunto.

Es muy lindo y está de moda combinar los juegos de cama con los camisones y gorras de noche.

Mantelería adornada con bordado y trabajo de aplicación (figura 3).—De esta mantelería sólo se presenta el mantel, completamente adornado con jaretones de flores y guirnalda de flores y de hojas que cubren por completo el tejido.

Los jarrones y las flores están aplicados sobre el fondo verde del

tejido. Los jarrones son azules y las flores, en estilo japonés, color naranja con el centro blanco y en él unos bodeques desiguales bordados con algodón azul fuerte.

Las hojas son verde seco con la vena verde claro.

Se remata con jaretón hecho a vainica.

El mantel mide 2 m. 85 de largo por 1 m. 65 de ancho.

Las servilletas de comida miden 55 centímetros de lado; se adornan en una esquina, con un grupo de flores y de hojas aplicadas y bordadas como las del mantel y se rematan con jaretón.

Las servilletas de te miden 20 centímetros de lado; se adornan con una rama pequeña que hace juego con el mantel.

En el servicio de la mesa se combina el color del mantel con el de la vajilla, cristalería y hasta con el color de las flores que, colocadas en el centro, adornan la mesa. Puede variarse el color de esta mantelería si así lo exige el servicio de la mesa.



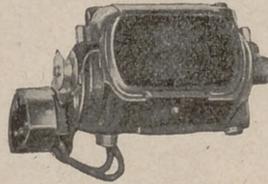
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

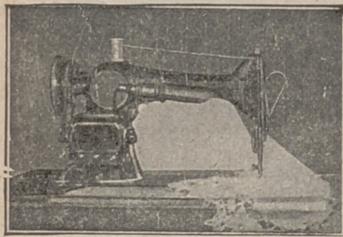
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



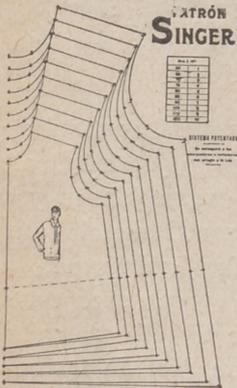
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

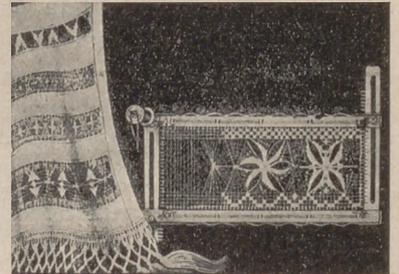
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

6, Plaza de las Cortes, 6

MADRID



¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea **MAQUINA SINGER**, puede recibir **gratuitamente** un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser
Dirección: Plaza de las Cortes, 6.-Madrid

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar».
Nombre: Calle:
Pueblo: Provincia:
Poseo máquina Singer, clase desde hace años.

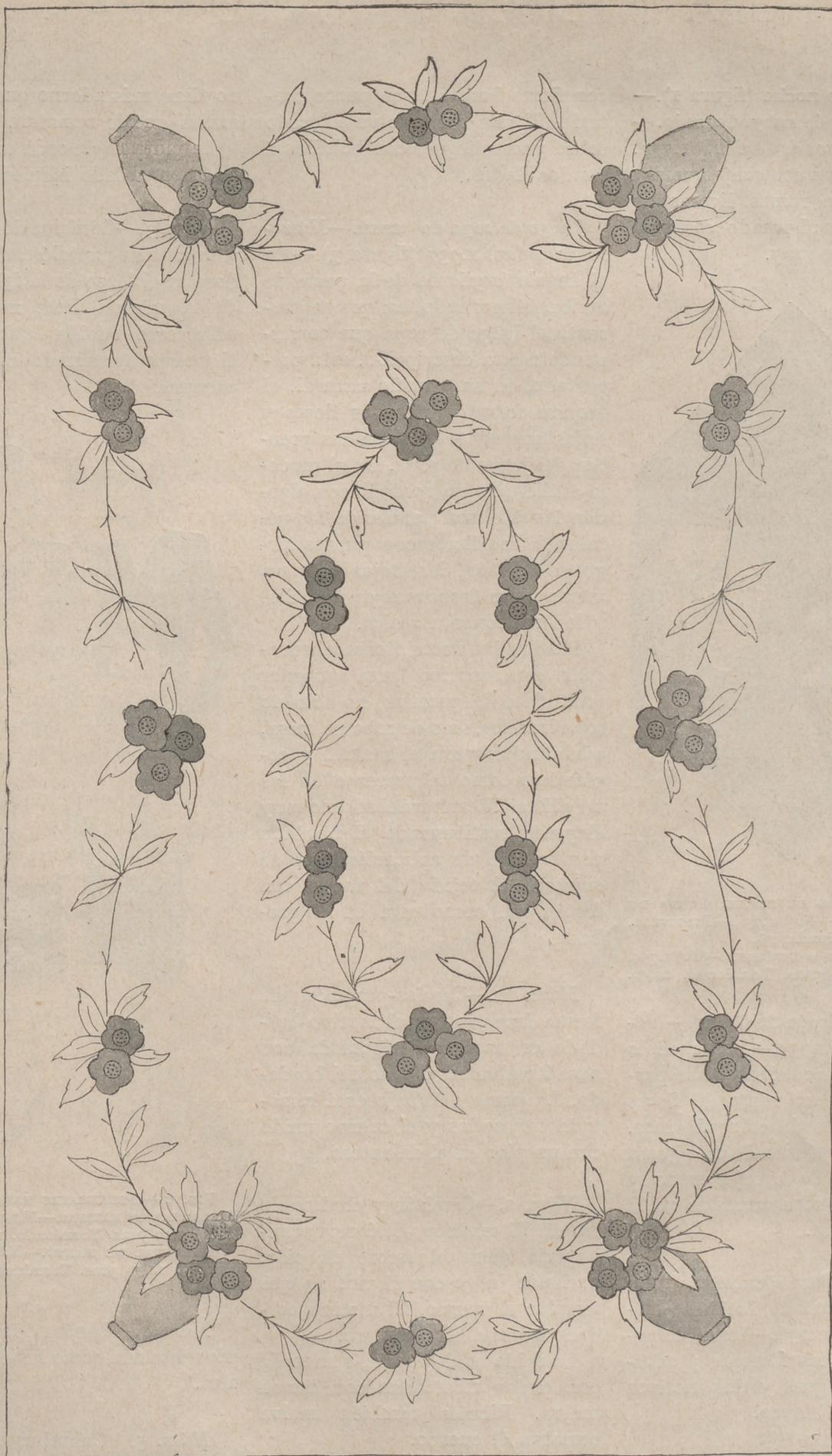


FIG. 3.—MANTELERÍA ADORNADA CON BORDADO Y TRABAJO DE APLICACIÓN.—Mantel, 2 m. 85 por 1 m. 65. 6 servilletas de 55 cm. y 6 de 20 cm. Terminado, 255 ptas. Embalaje, 2 ptas. Dibujo en papel, mitad del mantel, una servilleta de comida y una de te, 9 ptas. Envío, 0,50.

ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS

Gorras de noche (figura 1).—
Gorra de ruby de seda.—
Número de orden, 1.754.
—Se confecciona con ruby crema y se adorna con ramas ligeras de flores bordadas al pasado con azul y volantitos de ruby.



FIG. 1.—GORRAS DE NOCHE. GORRA DE RUBY DE SEDA.—N.º 1.754.—Preparada, 15,50 ptas. Terminada, 26.

GORRA DE CRESPÓN DE CHINA.—N.º 1.755. Preparada, 13,50 ptas. Terminada, 29,50.

Gorra de crespón de China.—Número de orden, 1.755.—Este modelo de crespón blanco tiene, en la parte de detrás, un ramo de flores bordadas con seda color de rosa. Completan el adorno de esta gorra gran volante de encaje crudo y cinta de seda rosa anudada en la parte de arriba.

Delantales para doncellas (figura 2).—Delantal de batista.—Número de orden, 1.756.—Lindo delantal rematado con festones y adornado con pliegues y dos motivos bordados con blanco.

Delantal de nansú.—Número de orden, 1.757.—Este delantal de nansú tiene peto grande adornado

con flores bordadas en punto fantasía. El pico del peto va colocado sobre unos pliegues con bolsillos a los dos lados.

Juego de ropa de ansú.—Número de orden, 1.757 (figura 3).—En el ángulo izquierdo de la parte de arriba del grabado, en que se presenta el juego de ropa que corresponde a esta descripción, está presentado, en su tamaño natural, el motivo formado por dos flores y hojas que adornan todas las prendas del juego de ropa. En el modelo está el adorno bordado con algodón lavable azul perfilando los pétalos de las flores con puntos largos de festón, las hojas con sus venas y los troncos a cordoncillo, y los bodoques a realce.

Pueden las suscriptoras aprovechar este motivo para adornar toda clase de prendas, no sólo de ropa interior, sino de ropa de mesa, adaptándolo para el mantel y copiándolo como se presenta en las servilletas. Resultará el adorno muy elegante sustituyendo el bordado por trabajo de aplicación, que se sujetará al tejido del fondo con festón, tal como está en el grabado.

Núm. 1.—Camisa-pantalón de forma Imperio con el motivo bordado en malva y ribeteada con nansú malva en el tono del bordado. La parte de abajo está rematada con ondas y el cuerpo unido con un pico en el delantero.

Núm. 2.—Camisón y chaleco de nansú. El camisón, de forma semi-imperio, tiene el escote en pico, haciendo juego con el pico en que termina el cuerpo. El motivo bordado adorna el delantero.

La falda es de forma, rematada con ondas ribeteadas con nansú malva. Ribetes también malva rematan el cuerpo.

El chaleco, independiente, es corto, formando un bolero que adorna el camisón. Este chaleco

no tiene más adorno que las ondas azules que le rematan.

La cinta es de seda malva, anudada en el lado izquierdo.

Núm. 3.—Combinación casi igual a la camisa-pantalón, diferenciándose en el largo de la falda y corte de la misma. Este modelo, con talle corto y falda de forma, tiene el cuerpo terminado con un pico pronunciado.



FIG. 2.—DELANTALES PARA DONCELLAS. DELANTAL DE BATISTA.—N.º 1.756.—Preparado, 7,50 ptas. Terminado, 18.

DELANTAL DE NANSÚ.—N.º 1.757.—Preparado, 10,50 ptas. Terminado, 16,50.

Núm. 4.—Camisa de forma imperio adornada como las demás prendas.

Núm. 5. Cubrebustos haciendo juego con las demás prendas descritas; se adorna con dos ramas bordadas en malva.



FIG. 3. JUEGO DE ROPA DE NANSÚ.—N.º 1.757.—Núm. 1.—Camisa-pantalón. Preparada, 14 ptas. Terminada, 17,50.
 Núm. 2.—Camisón. Preparado, 19,50 ptas. Terminado, 17.
 Chaleco. Preparado, 11,50 ptas. Terminado, 17.
 Núm. 3.—Camisa-pantalón-combinación. Preparada, 19,50 ptas. Terminada, 34,50.
 Núm. 4.—Camisa. Preparada, 11,50 ptas. Terminada, 15,50.
 Núm. 5.—Cubrebusto. Preparado, 9 ptas. Terminado, 12,50.
 Núm. 6.—Gorra de noche. Preparada, 14,50 ptas. Terminada, 21,50.

Las hombreras de todas las prendas son de cinta de seda lavable en el tono malva de los ribetes y del bordado.

Núm. 6.—Gorra de noche. Se confecciona combinando nansú blanco y tiras de nansú malva unidas por un sencillo enrejado hecho

con perlé malva. El motivo se coloca sobre la parte de delante, que de nansú blanco, como el volante, plegado, de detrás.

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS

Ropa interior.

DEJEMOS ahora las grandes casas de costura y ocupémonos de los comercios de frivolidades femeninas.

El comerciante de estas frivolidades crea, para el uso de las leegantes, una cantidad de objetos refinados que si bien no son extrictamente indispensables, la mujer que le gusta el lujo y el confort no puede pasarse sin ellos, y sigue la moda pero la interpreta de una



SOMBRERO DE TERCIOPELO NEGRO

Se compone de la copa y de dos alas, colocadas graciosamente a los dos lados de la cabeza.

La copa se hace en dos partes. El fondo es un óvalo de 20 cm. por 18 y una tira cortada al bies de 10 cm. de ancho por la parte de delante, estrechándose a los lados hasta medir 13 cm. por detrás.

Las alas se cortan al bies; son unas puntas en las que la base mide 4 cm. de ancho, una, 35 cm. de largo, y otra 27. Estas puntas se pliegan sobre ellas mismas por el centro hacia el largo, y se colocan en la copa.

Para terminar cada punta se drapean como indica el grabado.

manera personal y sus descubrimientos son siempre una maravilla de gusto y de ingenio. Encontramos en los comercios de frivolidades no solamente camisas, pantalones, combinaciones, sostenes y corsés, sino también pyjamas, trajes de casa, sábanas, cuadrantes y almohadones, colchas y edredones elegantes y deshábills que son una transición entre el pyjama y el traje de casa.

Por la evolución rápida de la moda han sufrido importantes transformaciones las prendas interiores que componen el "trousseau" de las mujeres. Las camisas, último grito, son ahora ajustadas a la cintura y los pantalones se arma sobre un canesú que suprime los pliegues y los frunces sobre las caderas. La ropa interior de lujo se corta o en crespón de China o en satín lavable. El rosa es decididamente el color favorito. Los adornos son sobrios; hay iniciada una reacción contra el uso exagerado de los encajes ocres, demasiado divulgados en el comercio. Veremos ahora emplear, sobre todo, los efectos de incrustaciones y oposiciones de tejidos mates y brillantes. Así vemos una camisa de crespón de China con el cuerpo puntiagudo y volante en forma cortado por los lados y montado sobre un canesú incrustado en crépe satin por el lado brillante; asimismo, una combinación-pantalón de crépe satin no tiene más adorno que bandas

incrustadas en dientes de sierra, que hacen valer los dos aspectos del tejido. Notemos al paso, que todos los juegos que nos proponen se arman sobre anchos tirantes y que todos están rematadas con bieses de tejidos.

Entre los corsés largos de moda vemos corsés confeccionados completamente con tejido de cautchout; otros que comprenden un delantero de raso y los lados de jersey elástico y modelos completamente cortados en hojas de cautchouc perforado. Estas tres clases de corsés tienen sus ventajas y es difícil aconsejar uno, mejor que otro, pues su elección es, sobre todo, un asunto de gusto personal, de costumbre o de conformación.

La colección de camisas de noche está enriquecida con modelos muy graciosos que merecen una relación detallada; imaginad una túnica larga princesa ensanchada por la parte de abajo, alargada por la espalda y tendréis la representación exacta de las creaciones recientes. Estas camisas escotadas, en punta y sin mangas, están adornadas con incrustaciones y panneaux que acentúan su amplitud a partir de las caderas. Las más bonitas se hacen con muselina e incrustaciones de crspe satin.

Ahora, para terminar, diremos algo sobre los nuevos pijamastea-gown, lanzados por algunas casas. Se componen de una blusa flexible y de un pantulón plisado, cubiertos, en parte, por un largo abrigo de tejido lamé o comprendiendo una chaqueta cruzada y pantalones anchos que se enconden bajo panneaux de encaje.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Núm. 1.—Sachet para guantes.

Núm. 2.—Sachet para pañuelos.

Núm. 3.—Cubreteclado.

Núm. 4.—Tira para piano, "Amapola".

Núm. 5.—Almohadón rectangular.

Núm. 6.—Almohadón bordado con lana.

Enlaces para ropa de cama y mesa.



Con un abrigo sport debemos llevar esta falda, de punto chiné, que se completará con un sweater del mismo tono o una blusa de crêpe satin marfil, presentada en la parte de arriba. Los guantes son de tanné y los zapatos sport. El bolso es piel azul.

UN TROUSSEAU PRACTICO

Abriego de paño marrón adornado con gran cuello de castor y nervios.

Este traje, de terciopelo marrón, en el que la blusa se puede reemplazar por un casaquín de crespón de China, adornado con bullones y berta de georgette. Con la blusa, en la parte de arriba, zapatos de ante marrón, guantes y bolso de piel gris.



Traje de tarde de terciopelo marrón; se lleva con un bolero adornado con cortes. Para comida se suprime el bolero resultando un encantador traje sin mangas.

Traje de comida de crêpe georgette blanco, bordado con cuentas. La berta, de crespón liso con una banda bordada. Para hacer un traje de noche se suprime la berta.

Traje de visita de paño negro adornado con cortes. Se completa con una echarpe de piel o sólo con piel en el borde para que sea de menos o más vestir.

NUESTROS NIÑOS

VAMOS a hablar este mes de los bebés, dejando las partes esenciales de sus "trousseaux", nos ocuparemos de los elementos secundarios: zapatos, medias, calcetines y guantes. Nos daremos así cuenta de que las casas

de costura no son solas las que despliegan los tesoros de ingeniosidad para los niños. El sombrerero y el zapatero se esfuerzan, cada uno a su manera, para renovar sus modelos siguiendo el gusto del día y modificar sus creaciones de ma-

nera que gusten a sus clientes.

Las medias que los niños llevan en los primeros meses de su existencia están casi siempre tejidas en la casa, y de ellas no hablaremos. Las primeras que la madre compra para su niño es el calcetín blanco o crudo, liso o calado. Después, calcetines altos que llegan hasta debajo de las rodillas y que se confeccionan con lana fina blanca a punto jersey en la parte inferior y a rayas en toda la superficie de la pantorrilla. Por los lavados frecuentes que reclaman, deben elegirse de primera calidad. Cuando el niño es mayor y abandona los calcetines de lana blanca adopta las medias spor con vueltas.

Los calcetines blancos de seda sólo se ponen en casos excepcionales; niños y niñas llevan, este invierno, medias spor, de lana lisa, beige o gris natural, con la vuelta con dibujo haciendo juego con el adorno del jersey o de la bufanda. También llevan éstas de lana chiné gris y beige, gris medio y gris claro, dos tonos de gris, o gris o beige con azul.

Las manos de los niños se enfrían en vierno; evitemos las grietas y los sabañones, tan dolorosos, poniéndolos en todas edades guantes flexibles y calientes. Guantes blancos para los pequeños, beige o gris para los mayores. Los guantes de lana con manopla soy muy agradables para los niños; éstos se reservan para diario y para las salidas de jueves y domingos son mejores los guantes de piel forrados o de punto blanco.

La elección del calzado es el punto más delicado, pues es necesario saber el número que cada niño necesita.

Busquemos las formas racionales que no deforman el pie en pieles flexibles, bien confeccionados para no dar lugar a que los pequeños tengan durezas y otras molestias, que muchas se agravan con la edad.



UN TROUSSEAU PRACTICO

FIG. 1.—El abrigo es de tweed beige y marrón. La capa puede suprimirse a gusto de cada uno.

FIG. 2.—El traje es del mismo tejido. El cuerpo puede reemplazarse por un pull-over de punto blanco y beige o por una blusa de crespón de China beige.

Este traje se completa con una boina de felpilla marrón, una echarpe de lana marrón y blanca, bolso y guantes haciendo juego y zapatos spor.

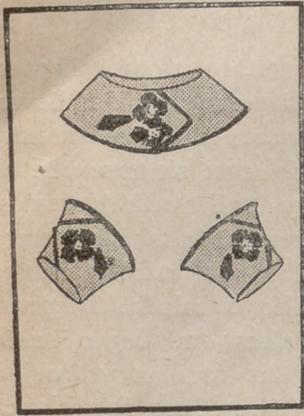


FIG. 3.—Con un motivo de aplicación se puede hacer un lindo adorno; cuello y puños de terciopelo con motivos en aplicación de paño.

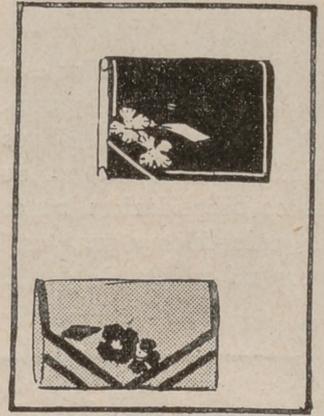
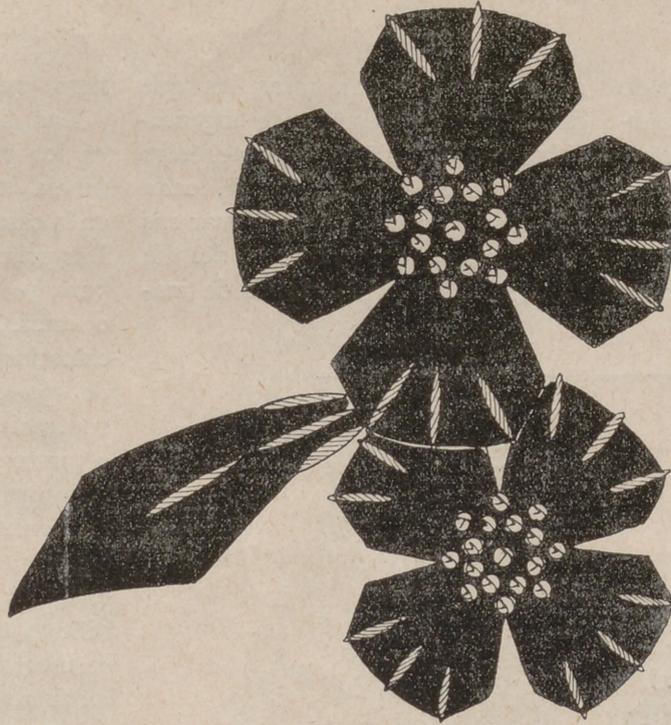


FIG. 4.—Dos bolsos, uno de terciopelo haciendo juego con los puños y el cuello, figura o, y el otro, de paño oscuro con aplicación de paño claro.



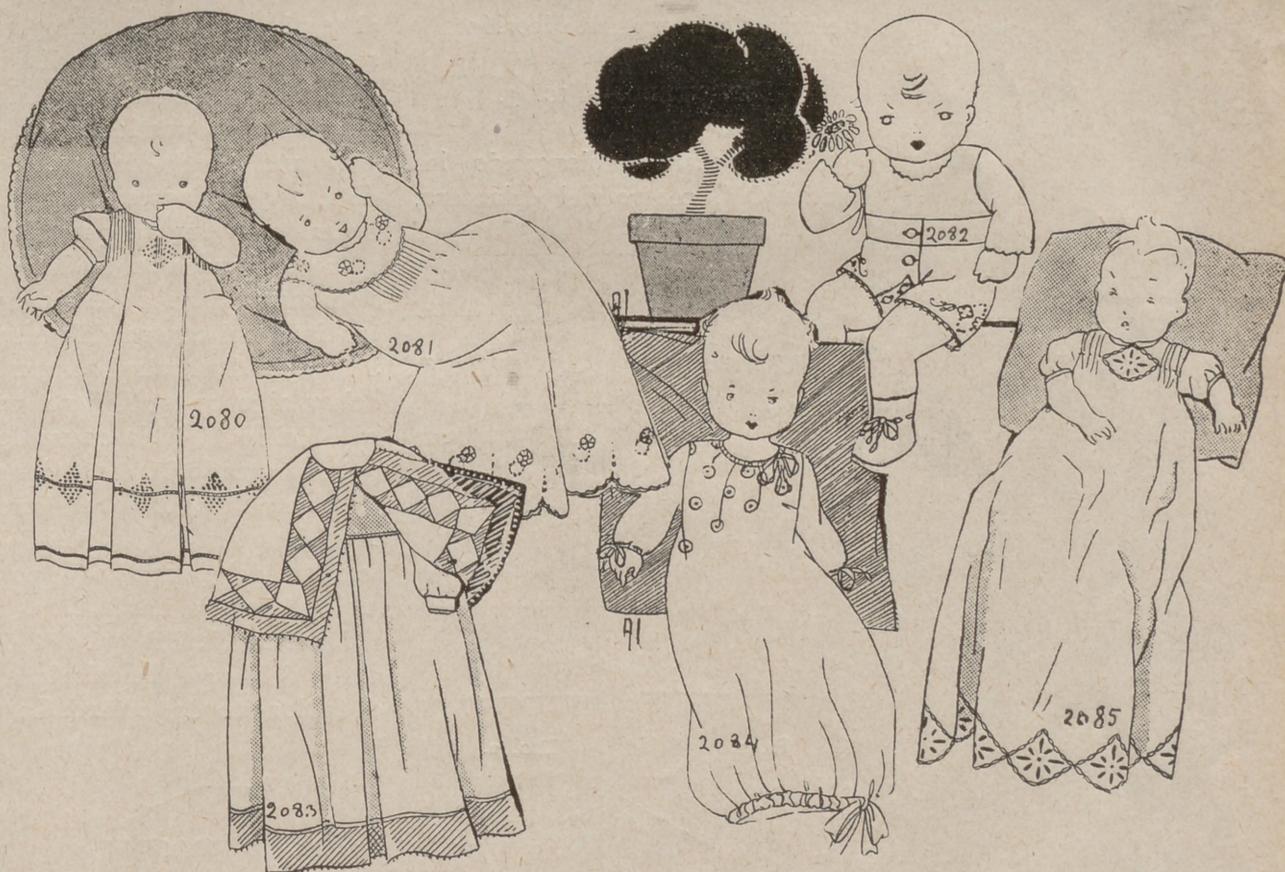
FIG. 5.—Sobre un traje de taffetas azul, el motivo está aplicado en taffetas rosa pastel.

El mismo motivo adorna el lazo colocado sobre el cuello de crespón de China blanco.

FIG. 6.—Conjunto de popeline azul marino. La blusa, de lana blanca azul porcelana, adornada con un motivo. La chaqueta ribeteada con azul porcelana, está adornada con motivos de este color colocados en los bolsillos.

FIG. 7.—Dos piezas de tweed azul marino y blanco. Sobre la solapa del abrigo las florecillas se aplican en piel blanca. Adornan también la corbata, de piel, aplicadas en marrón.

ROPA PARA NIÑOS



- FALDÓN PARA BEBÉS.—N.º 2.080.—Preparado, 20,50 ptas. Terminado, 34,50.
 FALDÓN PARA BEBÉS.—N.º 2.081.—Preparado, 42,50 ptas. Terminado, 61.
 BRAGUITA PARA NIÑOS DE UNO A DOS AÑOS.—N.º 2.82.—Preparada, 6,50 ptas. Terminada, 9,75.
 FALDÓN Y CAPA PARA BEBÉS.—N.º 2.083.—Preparadas, las dos prendas, 60,50 ptas. Terminadas, 75,50.
 CAMISÓN PARA BEBÉS.—N.º 2.084.—Preparado, 9,50 ptas. Terminado, 12,75.
 FALDÓN PARA BEBÉS.—N.º 2.085.—Preparado, 15,50 ptas. Terminado, 33,50.

Faldón para bebés.—Número de orden, 2.080.—Este modelo se confecciona con batista blanca y se adorna con una vainica y grupos de bodeques menuditos que forman triángulos bordados al pasado.

En el centro del delantero se repite el adorno bordado de la parte de abajo.

Se arma el faldón formando tres tabloncitos en el delantero y tres en la espalda.

Faldón para bebés.—Número de orden, 2.081.—Este faldón es de crespón de China blanco. El canesú está rematado con ondas menudas hechas a festón y adornado con motivos bordados.

El adorno del canesú se repite en el falda del faldón, que remata con ondas de crespón.

Braguita para niño de uno a dos años.—Número de orden, 2.082.—Estas braguitas, de tela blanca fina, están rematadas con piquillo estrechito de encaje y adornadas con motivos sencillos bordados.

Faldón y capas para bebés.—Número de orden, 2.083.—Para confeccionar esta prenda se ha elegido crespón de Chinu blanco, y para el adorno, encaje y cuadritos de crespón. La falda está rematada con encaje; los cuadros se colocan sólo en la esclavina.

Camisón para bebés.—Número de orden, 2.084.—Esta forma es muy práctica, pues haciendo el camisón larguito los niños se mueven con facilidad y no hay miedo de que se enfrién destapándose. El modelo es de tela fina y está adornado con motivos sobrepuestos incrustados.

Estos camisones son muy prácticos para invierno, confeccionados con franela, y no necesitan ningún adorno.

Faldón para bebés.—Número de orden, 2.085.—Este faldón, de batista, está adornado con motivos bordados a máquina que rematan la falda y uno se coloca en el delantero del cuerpo.

LECCION DE CORTE



Traje de niña.

COMO ya se ha dicho en diferentes ocasiones, la base para cortar una prenda de vestir, lo mismo se trate de niños como de personas mayores, será siempre el patrón tipo de blusa estudiado en la lección de Enero del corriente año.

Las figs. 1, delantero, y 2, espalda, corresponden a dicho patrón, y en las marcadas 3 y 4 se verá la

transformación que sufre el patrón al copiar nuestro modelo de traje de niña de la presente lección.

DELANTERO.—FIG. 3.

Se empezará prolongando las rectas OY, centro del delantero,

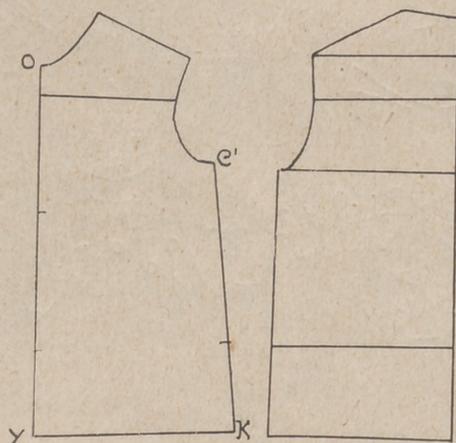


FIG. 1.

FIG. 2.

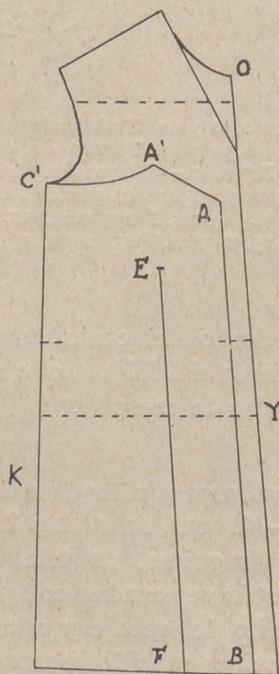


FIG. 3.

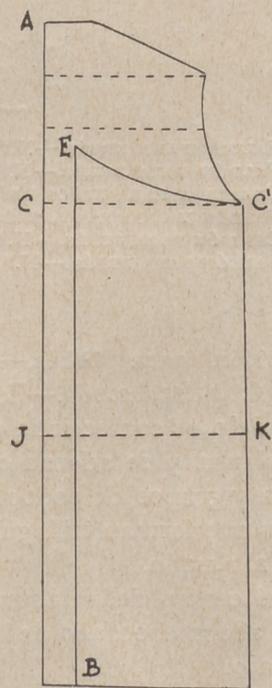


FIG. 4.

y C'K, línea de costado, hasta obtener la longitud que quiera darse al vestido, y hecha esta operación, se procede a dibujar las líneas que determinan el canesú y tabloncito del centro del vestido.

La anchura de dicho tablón será de unos 4 cm., aproximadamente, y teniendo en cuenta que el estudio se hace siempre en medio patrón, se dibujará la línea AB a 2 cm. distanciada del centro del delantero. Su longitud se calculará terminándola a algunos centímetros por debajo del nivel de la curva de sisa, punto marcado C'. A continuación, se trazará una línea en dirección ascendente hasta la mitad de la anchura del delantero y, por último, una curva hasta C'.

La distancia BF será de 8 cm., es decir, doble que la calculada para el tabloncito del centro. La verti-

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 2 - MADRID

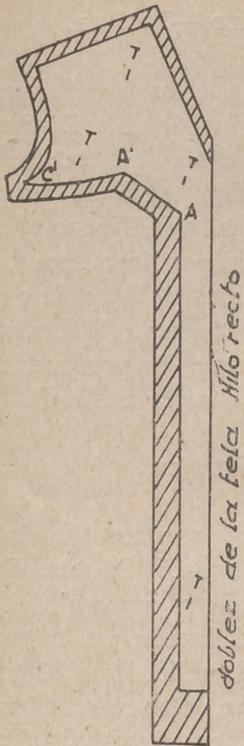


FIG. 5.

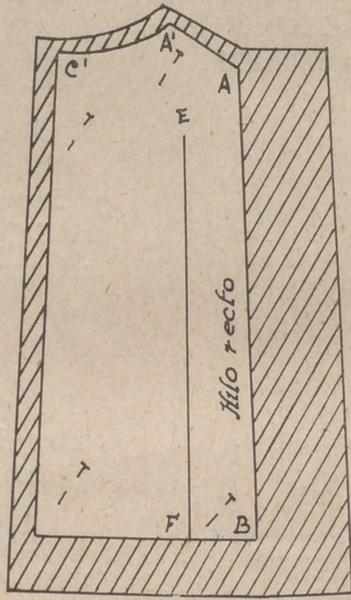


FIG. 6.

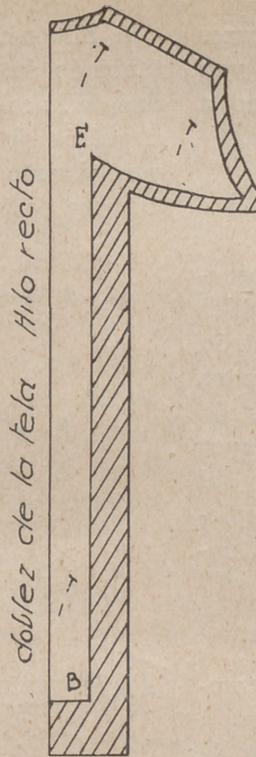


FIG. 7.



FIG. 8.

cal FE. terminará 12 ó 14 cm. por debajo de A'.

El escote, que se dibuja en pico,

es aún más sencilla que la que se practicó en el delantero.

La espalda sólo contiene un

en medio patrón, dibujaremos la línea EB distanciada de la recta

AJ, centro de la espalda, 3 cm. se

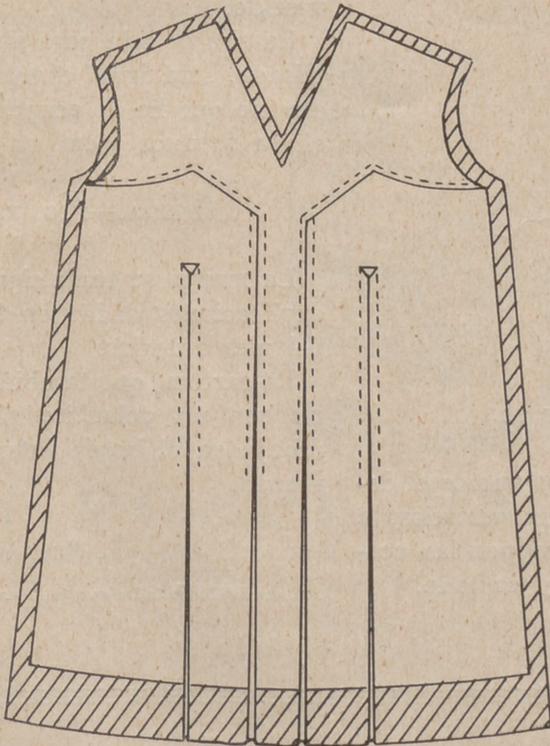


FIG. 9.

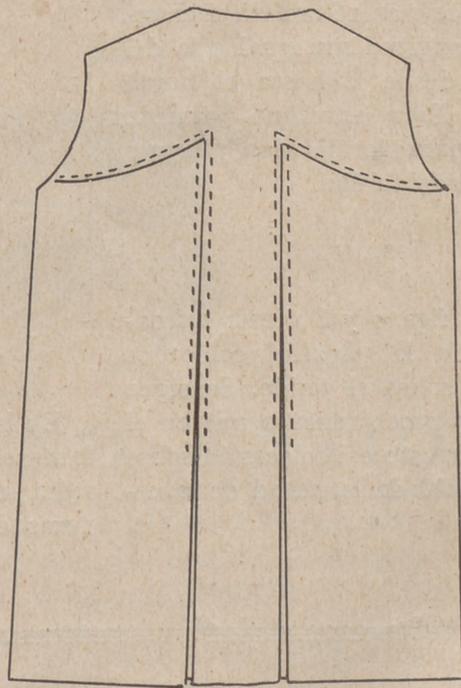


FIG. 10.

se profundizará a gusto de cada uno.

ESPALDA.—Fig. 4.

La transformación de la espalda

tablón en el centro, siendo su anchura 2 cm. mayor que el determinado en el centro del delantero; así pues, y teniendo en cuenta la observación hecha de que estudiamos

prolongará 6 u 8 por encima de la de busto CC' y, finalmente, se dibujará la curva AC' correspondiente al canesú.

Terminada esta operación, se

cortan los patrones por los trazos acabados de ejecutar, y se van colocando sobre la tela, como a continuación vamos a explicar.

FIG. 5.

El centro del delantero se prenderá a hilo recto junto al dobléz de la tela y alrededor del patrón se dejará la tela suficiente para costuras y remates. A la izquierda de la recta AB se dejará mayor cantidad para formar el fondo del pliegue. Además, en el borde inferior se darán 8 ó 10 cm. para dobladillo.

FIG. 6.

La línea AB del patrón que completa el delantero, se colocará a hilo, dejando a su derecha 8 cm. de tela (doble cantidad de la calculada para el tablón) reservada para formar los pliegues.

En el resto del patrón se dejará para costuras y dobladillo igual cantidad que en la figura anterior. En la recta FE se practica una incisión para introducir en ella un trozo de tela de 16 cm. de anchura y cuya longitud sea igual a la del vestido, desde E hasta el borde inferior. Esta amplitud añadida servirá para formar los pliegues del segundo tablón.

FIGS. 7 Y 8.

En las figs. 7 y 8 vemos los patrones de la espalda colocados también sobre el tejido. Se sigue el mismo procedimiento que en el delantero; esto es, colocando sobre la tela doblada la mitad de la espalda.

A hilo recto también, pero distanciando de la orilla, doble cantidad de la calculada para el tablón, el patrón que completa la espalda, y en el resto la cantidad ya indicada para costuras y dobladillo.

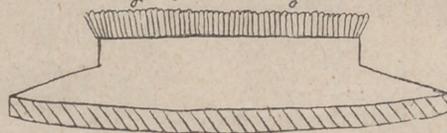
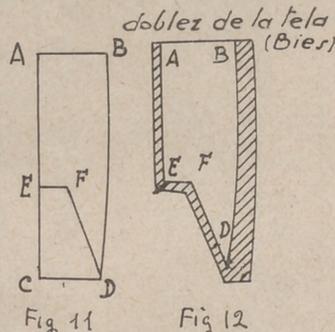


FIG. 13.

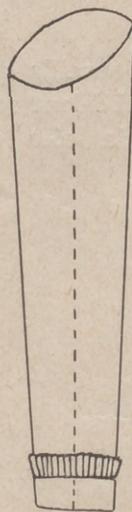


FIG. 14.

FIGS. 9 Y 10.

En las figs. 9 y 10 vemos el delantero y la espalda armados, a falta sólo de unirlos por las costuras de hombros y costado.

CUELLO.—FIG. 11.

Después de trazado el ángulo recto A se mide de A a B, 8 cm. de AC, la mitad del escote del vestido, medido sobre la prenda y de C a D igual a BA menos 3 cm. D y B se unen por línea curva.

AE es la mitad de AC más 2 cm. y después de trazada la horizontal EF, de 3 cm. de profundidad, se trazará una recta hasta D.

FIG. 12.

La fig. 12 nos enseña el modo de cortar el cuello sobre la tela. Esta se doblará a bies y junto al dobléz se prenderá el patrón por la recta AB mitad del cuello. Para el buen remate de éste, dése a la derecha de BD 2 cm. en el resto del patrón bastará con uno.

FIG. 13.

En la fig. 13 vemos el cuello terminado, para colocarle en el vestido.

La tira de tela para el volantito plisado, será igual a tres veces el espacio que ha de ocupar y su anchura de unos 3 cm.

MANGA.—FIG. 14.

La manga se traza siguiendo las explicaciones dadas en la lección del mes anterior.

La cartera, que también se adorna con un volantito plisado, se dibuja en el borde inferior de la manga.

E. SIMARRO,

Profesor del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

MANERA DE PREVENIRSE CONTRA EL FRÍO

ES indudable que para prevenirse contra el frío, es necesario, desde luego, abrigarse. Pero hay diferentes maneras de hacerlo; y sobre este punto las opiniones no están siempre de acuerdo.

Si practicamos las lecciones de la experiencia nos parecerá que el parecer del doctor Charcot, que ha vivido en las tierras polares, deben ser las más exactas. El eminente explorador aconseja sobre este capítulo que superponer varios trajes ligeros es mejor que usar trajes gruesos y pesados. El frío dificulta la circulación de la sangre. No hay que aumentar este inconveniente con trajes estrechos.

El tejido más sano es la lana, naturalmente; la moda de los "sweaters" de punto y de otras prendas también de punto es excelente contra el frío.

Las pieles constituyen también los trajes más calientes y los que mejor nos preservan contra el frío; pero como no son accesibles a todas las fortunas es necesario encontrar otro medio práctico de prevenirse contra el frío. Los trajes de caucho, los impermeabilizados de todas especies, son accesibles más que las pieles. Es suficiente llevarlos sobre las prendas de punto de lana para que el calor del cuerpo se conserve.

El calzado debe ser ancho y fuerte; nada de zapatos escotados, sino botas con caña alta. Y como las botas no están de moda, usemos medias de lana. Los guan-

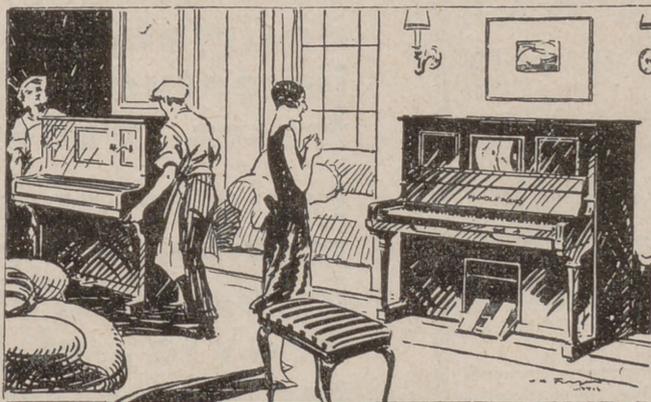
tes deben ser anchos y de lana, como las medias.

Para los grandes fríos muchas personas aseguran que un vasito de rum o de cognac calienta perfectamente. Esta es una impresión puramente ficticia debida a la quemadura que produce el alcohol a lo largo del exófago; pero ésto no dura y en seguida viene una reacción que se traduce en un enfriamiento.

No solamente los exploradores polares, sino todos los que afrontan las nieves y los hielos de las montañas, todos, han afirmado lo mismo: aquellos que más resisten las fatigas y los rigores del frío son los que no beben absolutamente nada de alcohol. Por el contrario, una taza de te o de café hirviendo es uno de los mejores caloríficos que es posible absorber.

Se dice también, a menudo, que no se debe salir de una pieza muy caldeada para afrontar las temperaturas exteriores; esto es un error, porque cuanto más caliente esté el cuerpo, más tiempo guardará sus calorías y mejor podrá luchar contra el rigor del frío. Por el contrario, cuando no está el cuerpo muy caliente, es más sensible al frío y, sobre todo, cuando el frío es muy vivo puede ser peligroso.

Hay aún otro medio para combatir el frío, y es el de entrenarse a soportarlo. Para esto hay que hacer varias abluciones de agua no muy caliente varias veces al día y practicar la marcha y la cultura física.



SI POSEE UN PIANO ANTIGUO

sea combinado, eléctrico, de 65 u 88 notas, NO IMPORTA SU ESTADO, aproveche la ventajosa oferta de la Casa "AEOLIAN" y proponga el cambio por uno de sus nuevos y maravillosos instrumentos

Por una pequeña cantidad a la entrega, y con las facilidades que desee, podrá poseer un
GRAMOLA AMPLIFICADOR AUTOMÁTICO ORCHESTROPE Radio-Fono

O BIEN

LA ÚNICA AUTÉNTICA Y GENUINA "PIANOLA"-PIANO

PLENAMENTE GARANTIZADA

ESTO REPRESENTA LA MEJOR ADQUISICIÓN

CONSULTE A: THE AEOLIAN COMPANY, S. A. E.

Avenida Conde Peñalver, 24. - Tel. 13 128. - MADRID

EN BARCELONA: IZABAL. - Buensuceso, 5

GRAMOLAS, DISCOS, AMPLIFICADORES AUTOMÁTICOS Y CON RADIO

VERITA



GIMNASIA Y BELLEZA

Corte este cupón

PERFUMERÍA GAL
ISAAC PERAL, 10. - MADRID

Sírvanse enviarme, como obsequio, el folleto «Nuestra belleza de cada día», con el cuadro «Ejercicios de belleza».

Nombre:

Domicilio:

Población:

Provincia:

Fecha:

PASTILLA, 1,25

Hoy, la cultura física se enlaza tanto con el arte del tocador, que podría decirse: cutis descuidado, juventud en peligro; cutis fresco, belleza sana.

Incluya en sus cuidados matinales un masaje con la espuma del Heno de Pravia, al lavarse. Protege la tersura del cutis.

¿Desea documentarse sobre normas prácticas de gimnasia y belleza? Envíenos el cupón de este anuncio, y le remitiremos el folleto «Nuestra belleza de cada día».

JABON HENO DE PRAVIA

Patrones de "La Mujer en su Casa"

LOS patrones tienen irreprochable corte y van preparados con escrupulosa minuciosidad. Todos los patrones van exactos al modelo elegido, aunque el figurín no pertenezca a nuestra Revista.

Cuanto más exactas y detalladas sean las medidas que se envían, más perfectos resultan los patrones.

Las medidas necesarias, son: 9 : 3 de longitud, que se anotan completas, y las 6 restantes, de anchura, que anotaremos por mitad.

Antes de tomar estas medidas conviene rodear al talle una cinta llamada de aplomo, que nos marca la cintura y al mismo tiempo nos nivela las tres medidas de longitud, detalle muy importante para el buen éxito del patrón. Excuso decir que, aunque la moda con sus exigencias

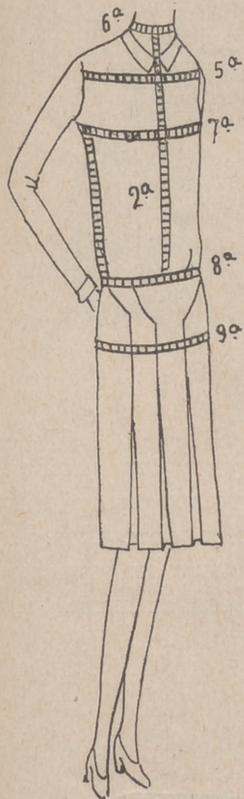


Fig. 1.

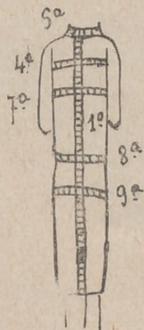


Fig. 2.

nos imponga llevar el talle muy largo, como en la actualidad ocurre, o, por el contrario, muy alto, las medidas se toman naturales para evitar enojosas desproporciones.

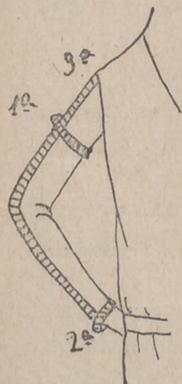


Fig. 3.

La primera medida, llamada longitud de espalda, se toma desde la nuca al talle por debajo de la cinta de aplomo. La 2.^a, longitud de delantero, desde el cuello al talle. La 3.^a, de costadillo, desde el sobaco a la cadera, sin levantar el brazo porque se prolongaría la medida. La 4.^a, anchura de espalda, tomada de una sisa a otra a 5 ó 6 centímetros por debajo de los hombros. La 5.^a, anchura de pecho, también de una sisa a otra a 2 centímetros por debajo del cuello. La 6.^a, contorno de cuello. La 7.^a, contorno de busto; esta medida

se toma pasando la cinta métrica por debajo de los brazos y parte más desarrollada del busto, y un poco floja. La 8.^a, que es el contorno de talle, y, por último, la 9.^a, contorno de caderas. Figs. 1 y 2.

Medidas de la manga.

Tres son las medidas necesarias:

1.^a Contorno de brazo, tomada horizontalmente por la parte más gruesa del brazo, y floja cuando es para abrigo.

2.^a Contorno de muñeca.

3.^a Longitud de brazo desde la parte superior del brazo hasta la muñeca; para tomar esta medida dóblese el brazo en ángulo.

NUEVA TARIFA DE PRECIOS QUE RIGE DESDE 1.º DE AGOSTO DE 1930

		Pesetas
Patrón de abrigo	para señora	3,75
»	casaca » »	2,25
»	vestido » »	3,75
»	blusa » »	2
»	falda » »	2
»	bata » »	3,25
»	delantal » »	1,25
»	matiné » »	2
»	camisón » »	2
»	camisa » »	1
»	pantalón » »	1,50
»	camisa-pantalón	2,15
»	» » combinación.	3,25
»	combinación	2
»	corsé o faja.	6
»	camisa para caballero	2,50
»	calzoncillo »	2
»	camisón »	2,50
»	pyjama para señora o caballero.....	4
»	prenda interior para niñas hasta los doce años	1,25
»	traje o abrigo para niñas hasta los doce años.....	2,50
»	calzoncillo para niños hasta los doce años	1,25
»	camisa o blusa para niños hasta los doce años.....	1,75
»	pantalón para niños hasta los doce años	2
»	abrigo » » » » » »	3,25
»	traje » » » » » »	3,25
»	envoltura a la inglesa o a la española....	6

Esta tarifa anula las anteriores.

A estos precios hay que añadir 0,50 ptas. para gastos de envío.

Pedidos: LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza de Santa Ana, 11. Madrid.

TRABAJOS ARTISTICOS

Etergère "Luis XVI rústico".

ES de madera gruesa de tres centímetros, con cuñas, piroesculpida, teñida y encerrada. El fondo de la etargère está adornado con un motivo floral pintado sobre tela de tapicería tendida entre los dos costados verticales de la etargère.

El adorno se pirotalla con trazo neto profundo con dos milímetros aproximadamente de ancho.

Se consumen todas las superficies de los fondos y trazos. Al consumir este adorno la punta deberá arder para que el humo no se desprenda; se obtiene este resultado manteniendo muy roja la punta. Hay que tener cuidado de no apoyarla demasiado, porque es muy frágil; el contacto con la madera basta para ahondar sin esfuerzo alguno. Después de haber pirotallado, se frota la madera con fuerza por medio de un capillo, para quitar las partes calcinadas no adhe-

colores. Se encera todo con ambrina, déjese secar durante veinticuatro horas y cepílese.

Se da brillo a la madera frotándola enérgicamente con un trapo.

La etargère se monta uniendo las

La parte negra del pájaro se esmalta con negro y las plumas blancas se esmaltan con tono marfil. Los esmaltes se aplican con pincel añadiendo el diluyente que sea necesario para que la mezcla pueda



ETAGERE LUIS XVI RÚSTICO

cuñas con un ligero martillazo. Respecto a la pintura de fondo, véase en *L'Artisan Pratique*, núm. 250. los tonos que han de emplearse

manejarse fácilmente. Al aplicar los esmaltes hay que tener cuidado de respetar los trazos pirotallados no poniendo color sobre ellos.

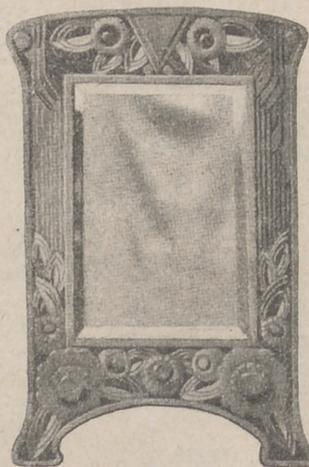
Después de secos los esmaltes, todo se encera con ambrina.

A. P., 250.



BANDEJA DE MADERA PIROGRABADA Y ESMALTADA "EL AGUILA"

rentes, y se tiñen después las superficies de la madera mezclando en una taza, medio frasco de amarillo *cadmium*, uno de *courbaril* y otro de *vieux chéne*. Se deja secar completamente la primera capa antes de pintar la segunda. Después de seco, se frota la madera enérgicamente con un pedazo de papel, con objeto de suavizarla y rebajar los poros de la madera, que siempre se levantan cuando están en contacto con la humedad de los



ESPEJO DE MESA ADORNADO CON ESTAÑO "FLORES Y ADORNOS"

Bandeja de madera pirotallada y esmaltada "El Aguila".

Bandeja cuadrada, en la que se transporta el dibujo por medio de papel sanguina. Los contornos del dibujo se pirotallan con contorno igual. El fondo, los lados y la parte de abajo de la bandeja se quedan del color natural de la madera, que es beige. El tronco del árbol y la rama, se tiñen con palisandre purificando dos capas.



COFRECILLO DE MADERA ESTILO ANTIGUO ADORNADO CON ESTAÑO REPUJADO Y PATINADO "QUIMERAS"

Espejo de mesa adornado con estaño. "Flores y Adornos".

Marco para espejo de Mesa con rico adorno floral ejecutado en estaño repujado, aplicado sobre la madera del marco.

Se calcula el dibujo con arreglo a la forma del marco. El dibujo se transporta sobre estaño de dos décimas trazando todos los contornos y haciendo doble trazo alrededor

de las flores, de las hojas y de los adornos.

Se trazan también las líneas de orla usando la regla para trazar todas las rectas pues este adorno necesita gran exactitud.

Las flores grandes se modelan con mucho relieve, al contrario de los adornos lineales, que permanecen muy planos, superponiéndolos unos sobre otros con marcada nitidez dentro del espíritu de los adornos modernos. Los fondos de la parte inferior del adorno se estrictan con el trazador por el lado derecho.

Los huecos se rellenan con pasta

Cofrecillo de madera estilo antiguo adornado con estaño repujado y patinado "Ouimeras".

Los dibujos se transportan separadamente sobre la tapa, costados y tapas del cofrecillo. La tapa es de una sola pieza y se une en los ángulos; las patas se hacen de cuatro pedazos y se doblan por el eje. Después de pasar los dibujos sobre los trozos de estaño de dos décimas se trazan los contornos y se hacen los dobles trazos acentuando los arabescos de las patas y las orlitas que tendrán, simplemente, una

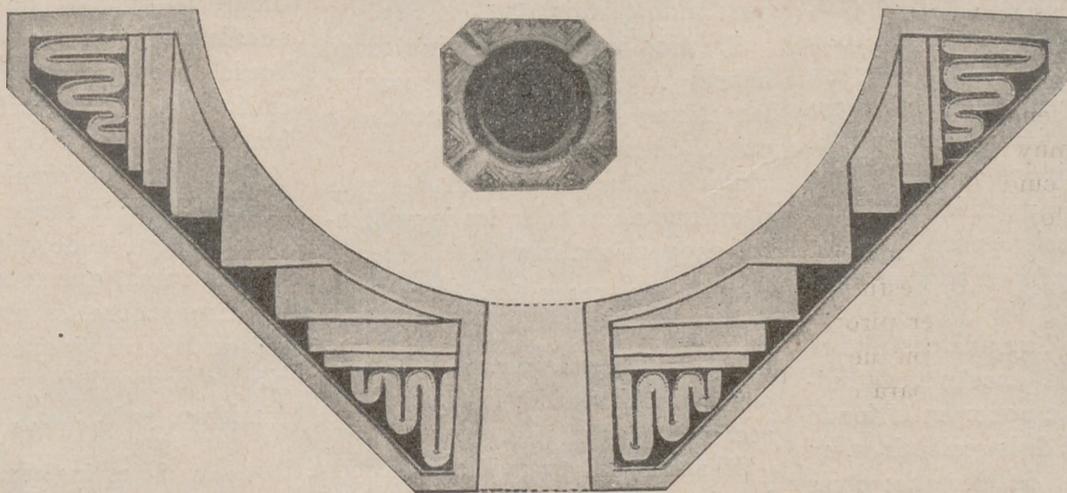
sandre puro, encerándolo después con ambrina.

A. P. 250.

Cenicero de latón pulido "Adorno Moderno".

Este cenicero está adornado con una aplicación de estaño repujado.

Se calcularán las dimensiones del dibujo con relación a la forma del latón y se pasa sobre el estaño de dos décimas de grueso. Se trazan todos los contornos y se hace doble trazo en el borde de los ador-



CENICERO DE LATÓN PULIDO "ADORNO MODERNO".

y la forma se aplica sobre la madera.

Se patina con pátina estaño número 18 y se da pasta Perfect.

Para aplicar el estaño se doblan algunos milímetros por los bordes fijándolo con clavitos de hierro 2-4. Se prepara una tira de estaño delgada de la dimensión que tenga el grueso de la madera y se pega alrededor del marco para disimular el montaje.

Todo el estaño se apomaza con polvos finos pómez dados con un cepillo suave y húmedo, secándolo, mojándolo con agua clara, dejándolo secar y barnizándolo con barniz metal mate.

El revés del marco se tiñe con dos capas de courbaril puro y después de seco se encera con ambrina.

A. P., 250.

línea trazada sobre el ancho. Se modelan con cierto relieve, como indican las sombras del modelo. Los fondos se puntean con el mateador colocando el metal sobre una superficie dura, como un mármol o una hoja de zinc, para no deformar el estaño.

Los huecos se rellenan con pasta.

Se da pátina número 18 dejando el estaño muy oscuro, aclarado únicamente en los relieves, frotando con un trozo de franela. El patinado, muy oscuro, conviene para los objetos de antilo antiguo.

Después se procede al montaje, empleando clavos $\frac{2}{5}$.

En el interior de las patas se colocan unos pedacitos de estaño y debajo de cada una de ellas, un clavo grueso de cobre.

Por debajo del cofre y en el interior se tiñe con capas de pali-

nos, rellenándolo ligeramente con pasta.

Para el patinado se emplea la pátina número 18, pasando después la pasta Perfect. Con la pasta de lustrar se da brillo al estaño; únicamente los fondos negros quedan del tono oscuro de la pátina.

Es preferible cortar el estaño en los cuatro lados para que aparezca visible el latón pulido de la montura.

A. P., 250.

” ” ”

Los modelos presentados en esta sección están tomados de *L'Artisan Pratique*, revista de arte, de la que ofrecemos a los lectores de LA MUJER EN SU CASA suscripciones y números sueltos.



CONOCIMIENTOS UTILES

Contra el frío de los pies.

En invierno el frío de los pies es una incomodidad frecuente que no se debe, exclusivamente, a la temperatura exterior, puesto que, muchas personas lo sufren en toda estación. Esto indica en ellas un defecto de circulación de la sangre que hay que evitar en lo posible, bien sea por fricciones, por duchas frías en los pies todas las mañanas seguidas de fricciones con un trozo de franela mojado en aceite alcanforado.

En el campo hay una costumbre antigua que da excelentes resultados y es la de poner en el fondo de las medias, o de los calcetines, un poco de harina de mostaza; otras personas emplean plantillas de papel de periódico muy plegado.

También se puede, según la edad de la persona, tomar fortificantes o una nutrición refrescante.

Consultemos con un médico siempre que la dolencia sea lo suficientemente importante que reclame la intervención facultativa; así cortaremos males mayores.

Para evitar que la sal se moje con la humedad.

En el campo, principalmente, la sal, muy sensible a las variaciones atmosféricas, se moja cuando llueve, y se pone muy dura, como una piedra, cuando el tiempo está seco. Para evitar este inconveniente se añaden a la sal algunas gotas de glicerina cuando se guarda en el armario. Para un kilo de sal son suficientes diez gotas, aproximadamente.

ALGO DE COCINA

Crema pastelera fina para rellenar pasteles.

Ingredientes.—250 gr. de azúcar; 100 gr. de harina; siete yemas de huevo; cuatro claras y dos huevos enteros; un litro de leche; vainilla, canela o corteza de limón.

En una cacerola se colocan los huevos enteros, azúcar, yemas y harina, trabajándose con una espátula de madera; pasados unos momentos se le añade la leche recién cocida con el perfume, poniendo la cacerola sobre el fuego, sin parar de removerla por el fondo y las paredes con el fin de que no se agarre. Cuando se ve que empieza a cocer por el centro, se retira, quedando terminada.

Pasados uno o dos minutos de haberse terminado, se le mezclan las claras de huevo, montadas a punto de merengue.

Pueden hacerse cantidades más pequeñas reduciendo los ingredientes proporcionalmente.

Manera de cocer las legumbres.

Todas las legumbres se cuecen con agua; las legumbres frescas, con agua hirviendo; las legumbres secas, con agua fría.

El agua que ha servido para cocer las legumbres es excelente para preparar los potajes, no habiendo antes hechado vinagre.

Las legumbres se preparan con mantequilla, con jugo, en puré, con salsas blancas o mayonesa.

Plum-cake.

Se trabaja en una vasija tibia hasta reducir a crema 250 gramos de mantequilla fina. Se añaden 300 gramos de azúcar en polvo y, sucesivamente, cuatro huevos enteros, trabajándolo todo bien y mezclando, poco a poco, 350 gramos de harina. Se perfuma la pasta con cuatro cucharadas de rhum y se añaden, por último, 250 gramos de pasas de Corinto.

Se forma un molde con papel blanco untado de manteca y se llena tres cuartas partes con esta pasta. Se cuece después en horno suave durante una hora. El papel se corta en forma de dientes por la parte de arriba.

El plum-cake está terminado.



HIGIENE Y BELLEZA

Agua sedativa.

He aquí una buena receta de agua sedativa que se hace disolviendo en 500 gramos de agua destilada 10 gramos de sal marina añadiendo 50 gramos de amoníaco líquido y 25 gramos de alcohol alcanforado. La mezcla se agita fuertemente cada vez que se usa.

Este agua se emplea con gran facilidad. Basta mojar con ella alguna compresa de tela o de algodón en rama, que se aplica, según los casos, sobre los puntos dolorosos de la cara (jaquecas o neuralgias) o sobre el cuerpo (en el reumatismo, gota, etc.).

Salas inglesas.

Se mezclan 60 gr. de carbonato de potasa con 40 gr. de sal de amoníaco pulverizada. Se encierra en frascos de tapón esmeril y se usa en casos de crisis nerviosas, mareos, mal de mar, jaquecas, etc.

Cuidado de las manos para las amas de casa.

Es muy difícil tener las unas limpias cuando se hace un trabajo que mueve el polvo y, sin embargo, puede conseguirse frotando antes las uñas en un trozo de jabón, de manera que la sustancia jabonosa llene el hueco formado entre la uña y la carne.

Cuando la limpieza se termina se cepillan las uñas y en seguida quedan completamente limpias.

El mismo cuidado se recomienda a las personas que en el campo trabajan en los jardines o cuidan sus flores y tiestos, que lo harán cada vez que cojan tierra con las manos.

Fuente de vida



Pedid Salud:

el más eficaz y también el más económico porque contiene mayor cantidad de jarabe.

Rechazad imitaciones.

Bebed de este manantial y estad seguros que en sus aguas hallaréis el vigor para luchar, las energías para contrarrestar dolores y contrariedades y el poder cerebral que necesitáis para gobernar y dirigir vuestros negocios

Su acción es eficaz porque normaliza el riego de la sangre y la vigoriza con hierro.

Con el uso del Jarabe **Hipofosfitos Salud** desaparece la clorosis y se devuelve a las mejillas el rosado color que las embellecieron.

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina e insustituible cuando se trata de combatir todas las enfermedades producidas por la debilidad.

HIPOFOSFITOS SALUD

MARGARITA EN LA RUECA (*)

por GREGORIO MARTINEZ SIERRA

I

—Tiene razón Juan Pedro—pensaba, casi en alta voz, Engracia, mientras enredaba los palillos del encaje—, tiene razón: esto no puede seguir así; hay que resolverse.

¡Resolverse! El castañeteo de los palillos simulaba una risa macabra, y Engracia dejaba correr, a compás de las manos, los pensamientos, hartos más complicados que la red de entretejidas hebras. ¡Valiente maraña le tenía enredada en el cerebro aquella pícara oposición entre amor y deber! Ya lo creo que su Juan Pedro de su alma tenía razón. Tres años crecidos de talle, son noviazgo de sobra en toda tierra de garbanzos. La Iglesia les estaba llamando a voces. Y lo que es el corazón, tampoco callaba... ¡tampoco! Casi podían oírse sus latidos en la mansa quietud del portal, envuelto en la semi-luz de las horas de siesta.

Hinchábase, a impulso de tal cual perezosa ráfaga de viento, el terliz rojo y blanco que cerraba la puerta, y al alzarse, dejando al descubierto el dintel, se desparramaba por el suelo empedrado el resol de la calle, cuyas cálidas lenguas trababan pelea con la fresca penumbra del portal. Entraban con aleteo precipitado, como nadando en las intermitentes oleadas de luz, enjambres de moscas, y emprendían aire arriba y abajo, no se sabe si embriagadas por el sol de fuera o desconcertadas por la sombra de dentro, revoloteos atolondrados, giros y revueltas sin orden ni medida. Mirábalas Engracia subir y bajar, y le parecían obreras como ella, atareadas en el trezado de un encaje sutil, tramado por hilos ideales; bajaban las más lentamente y a plomo, como si retorciesen hebras invisibles; volaban las otras entrecruzándose, como formando mallas: de vez en cuando una aproximación brusca, un aleteo inesperado, daban la sensación del hilo que se rompe o el nudo que se ata.

—Obreritas negras—pensaba Engracia—, acaso estás tramando mis pensamientos; ¡si pudiéseris dejar en la trama algún hueco por donde pasase mi felicidad!

Y los palillos, sin duda divertidos con las ideas de su dueña, hacían oír de nuevo la risa burlona de su castañeteo.

—¡Ay, Señor mío!—proseguía cavilando Engracia—. ¿Quién había de pensar que hasta en el querer como Dios manda hubiese tantas dificultades?

Y como respuesta a sus cavilaciones, el eco interior, fiel como nunca, le repetía las mismas palabras que Juan Pedro empleara la noche antes para combatir sus escrúpulos.

—¡Dificultades! Las que tú inventas para martirizarte. ¿No sabes que te quiero? ¿No me quieres tú a mí?

—Pero ¿y mi hermana?

—Que se venga a vivir con nosotros; en el cortijo hay sitio para veinte.

—¿No sabes que está enferma la pobre?

—El aire de la sierra es sano. Vive a la sombra de estas cuatro paredes..., mejor vivirá en el campo, a la sombra del cielo.

—No sabes el cariño que le tiene a esta casa. ¡Como nunca ha podido salir de ella! Dice que si la sacan de aquí se muere.

—No se perdía mucho.

—¡Juan Pedro!

—¿Sabes lo que te digo? Que lo que tiene tu hermana es envidia.

—No digas eso.

—Envidia de ti, porque estás sana y pareces un ramo de flores; porque tienes un hombre que te quiere; porque puedes casarte mañana si se te antoja... Envidia pura... ¡Si no hay jorobada que sea buena! De seguro que te está diciendo a todas horas que no puede pasarse sin ti.

—¿Te duele que me quiera?

—Me duele que seas terca. Ya ves: allá arriba, el cortijo está sin ama, y eso no puede ser. Todos, personas y animales, estamos piando por una mano que nos parta el pan... Tres años llevamos de esperarte. ¿Quieres venir, sí o no? Mira que si vienes, por encima de ti no estará más que Dios, porque más arriba del cortijo no hay más que el cielo; conque, piénsalo bien, que yo hasta mañana aguardo.

—Mañana es hoy—pensaba la encajera. Y en alas de imaginación iba subiendo monte arriba, camino del cortijo, que la llamaba por dueña y señora. Veía verdear los viñedos que cubrían la loma, y asomar la uva entre hojas y pámpanos, como haciéndole gestos amistosos; veía ondular la mies, chocando las espigas con murmullo discreto, como si unas a otras se contasen al oído secretos de la dicha del ama. Del ama... ¡de ella! ¡Qué hermoso sería, apoyada al caer de la tarde en el quicio de aquel portalón, ver cómo por las veredas van volviendo las yuntas; oír el canto perezoso de aquellos hombres que se acercan con pausa; mirar sus siluetas destacándose en el horizonte, sobre la franja de oro que tendió en los aires el sol poniente; reconocer entre ellas la del amado, la del esposo, la del amo, que viene más de prisa que los otros, vencido el cansancio de la faena por el ansia del amor...!

—¡Engracia, Engracia!—gritó una voz chillona dentro de la casa.

Con movimiento rápido abandonó su labor la encajera para acudir adonde la llamaban; pero el movimiento no interrumpió el sueño, y al entrar en la habitación de su hermana, aun danzaba en la risa de sus labios la visión de la imaginada felicidad.

—¿Qué quieres, Manolita?—preguntó blandamente.

—¿Dónde estabas metida?—refunfuñó la jorobada. Bien pronto su mirar penetrante atisbó el paso de la emoción en el rostro de Engracia—. ¿Qué hacías?—volvió a preguntar, acentuando el desabrimiento.

—Estaba trabajando en el portal: creí que dormías y por eso no entraba.

—¡Dormida!—chilló Manolita, agitando rabiosamente la cabeza, única porción libre de su cuerpecillo paralítico—. ¡Dormida! ¿Cuándo duermo yo, ni descanso?

—No te aflijas, mujer—replicó Engracia—. ¿Por qué no me llamaste si estabas despierta?

—Quiero irme acostumbrando a la soledad.

—¿Por qué dices eso?

—Sí, hazte la mosca muerta. ¿Crees que porque estoy clavada en un sillón no me entero de todo? Ya sé que anoche estuvo aquí Juan Pedro; ya sé que te casas, que me dejas sola, a que me muera como un perro.

—¿Quién piensa en dejarte sola? Te vendrás con nosotros al cortijo.

—¡Al cortijo... yo al cortijo... nunca!

—Allí podré cuidarte mejor.

—Con la limosna que me dé Juan Pedro... Gracias: prefiero morirme de hambre en mi casa.

—Ya ves tú: ¿qué será de nosotras, dos mujeres solas,

(*) Esta novela se publica con permiso especial, y forma, con otras cuatro del mismo autor, un volumen con el título "Abril melancólico".

sin amparo de nadie, con lo mal que se paga el trabajo? Allí tendremos el pan seguro.

—Tú, sí; pero ¿y yo?

—¡Manolita!

—Sí, yo. Ahora Juan Pedro, como quiere casarse, todo lo pone muy bonito. Me llevaréis allí, que será matarme; por supuesto, me tendréis cuatro días; después vendrán las obligaciones; ese es muy marrajo y muy apañadito; le dolerá el pan que se coma la pobre impedida, y al asilo con ella, si no se muere pronto.

La jorobada, al terminar su peroración, rompió en llanto desesperado. Engracia no sabía qué hacer para consolarla.

—Calla, mujer, calla... ¿No sabes que te quiero mucho?

—¿No podéis esperar cuatro días, hasta que yo acabe...? ¡Para lo que he de estar en el mundo. Anda, vete al cortijo, cástate, déjame sola, sola, que no faltará quien me cuide: al asilo me iré antes de que me echéis vosotros.

La crisis nerviosa de Manolita llevaba trazas de no terminar. Quejas e improperios se atropellaban en tal abundancia, que parecían brotar no sólo de los labios, sino de todo el rostro, de los ojos airados, de la frente ceñuda. Engracia se arrodilló a sus pies, y se abrazó a su cintura.

—Se hará lo que tú quieras, como tú quieras. Sí: las dos solas, solitas—replicó la encajera, derribando el palacio de sus dichas con heroico esfuerzo—. Lo que sea de una será de la otra.

Manolita, una vez arrancada la promesa, se tranquilizó como por encanto.

A la noche la luna se escondía entre las nubes por no alumbrar la reja donde se consumaba el sacrificio.

—Si quieres esperarme, ya lo sabes—decía tristemente Engracia.

—Ya sabes tú que no puede ser.

—Entonces...

—Tú lo has querido. Adiós.

Y el mozo se marchó camino del cortijo para no volver.

Pasó el verano: vino el otoño a desnudar la tierra, llevándose las hojas, a vestir el cielo con imperiales pompas de fuego y de topacio en la hora solemne de las puestas de sol; llegó después Noviembre, el que llora a los que fueron, y Diciembre, el que finge con sus lumbradas de Navidad los fuegos del sol que se ha huído, y Enero, el de las noches claras y frías, como de nácar... y después de los hielos y de los vendavales, asomaron allá por Abril, aun vestidas de luto, las violetas, y cuando en Mayo se abrieron las rosas, oyó Engracia una noche estallar en el monte, junto al cortijo, la risotada de un ciento de cohetes, y vio como caían desgranándose lágrimas rutilantes, una de oro, rojas otras y azules.

—Hay fiesta en el cortijo—murmuró muy quedo.

—Sí—dijo triunfalmente Manolita—: Juan Pedro que se casa. Ya ves lo que les dura el querer a los hombres.

Nada respondió Engracia; no lloró tampoco: ya lloraban por ella, perdiéndose en las sombras de la noche, las lágrimas multicolores de los cohetes.

II

La existencia de las dos hermanas iba marchando año tras año, con el pausado compás de la vidas tristes, que parecen eternas, como detenidas después de haber pasado la crisis aguda del dolor en un instante de tedio. Intentaban sacudir la calma los latigazos del mal humor de Manolita, que, como siempre, se dolía con ásperas quejas del rigor de la suerte; pero sus furores amargos y envidiosos se desvanecían sin dejar huella en la serena resignación de Engracia. Siempre silenciosa, la encajera movía los palillos y trenzaba las hebras como absorta en los goces de una infalible esperanza. La aguda malicia de la paralítica penetró la existencia de aquel reino interior; pero no acertó a definir su naturaleza. ¿Recuerdos? Amargos eran cuantos cabían en la mente de su hermana: orfandad, pobreza, trabajo, amor perdido... ¿Nuevos amores? Bien sabía que no, puesto que Engracia, a quien no

faltaron pretendientes, había rechazado toda galante proposición. ¿Esperanzas? La juventud huía a toda prisa: ¿qué había de esperar la obrera? Y sin embargo, no podía engañarse: Engracia estaba satisfecha de la vida; en ocasiones hasta parecía feliz: muchas noches de invierno, inclinada sobre la mesa, picando y delineando sus dibujos de encaje, sonreía, se le arrebolaba el rostro, respiraba con apresuramiento, y hasta llegaba a suspirar. «Tiene el corazón lleno—decía Manolita—; pero ¿con qué?»

—¿Qué piensas; qué haces?—preguntábale a quemarropa, interrumpiendo con su áspero chillido muchos de aquellos silenciosos arrobamientos.

—Nada—respondía invariablemente la obrera—: ya lo ves, trabajar.

—¿Por qué estás contenta?—decíale otras veces.

—No lo sé.

—¿No dices que todo está muy caro, que te pagan mal el trabajo, que apenas podemos vivir? ¿Cómo consigues estar tranquila?

Engracia sonreía por toda respuesta.

—No te comprendo. Mientras yo me consumo cavilando en qué será de nosotras...

—¡Dios dirá! No te apures, mujer.

¶ Traída por el silencio, volvía la calma, y el enigma seguía sin resolver.

Era, sin embargo, harto sencillo y natural. La resignación casi feliz de Engracia estaba sostenida en dos firmes soportes: una aspiración fija, y una realidad, la más embriagante de las realidades: el arte. Engracia era artista sin saberlo; pero sintiendo todos los amargos e inefables goces de la producción: sus dedos, que comenzó a mover la necesidad del pan cotidiano, habían llegado a agitarse a impulsos de verdadera inspiración. No eran sus tramas de vulgar encaje, no perfilaban sus hebras al retorcerse líneas y formas imaginadas por otros, sino ideas concebidas por ella, formas soñadas en sus arrobamientos, en las horas tristes de sus días tediosos y de sus noches solitarias. Había nacido su arte de su pena, y, como hijo de dolor, era grande y bello: en él estaba la realidad consoladora de su vida; el ideal estaba más allá, fuertemente basado en cimientos de resolución, pero confinado por azares de vida a lejanías umbrosas y esfumadas. Para tiempos remotos, para cuando ella fuera libre, había la obrera artista elegido esposo. Pues qué, ¿iban a quedarse sin objeto aquellas ocultas ternuras de su corazón? Y no quería, escarmentada por su única prueba de amores humanos, tener amante para quien el tiempo de espera fuera largo, ni a quien desanimasen las demoras: el esposo elegido sería constante por eterno; como que era nada menos que el celestial Esposo de las vírgenes, el Cordero sin mancha, Cristo Jesús. Allá en las honduras del corazón le tenía escogido desde el mismo momento en que el desengaño arrancó de él las ilusiones, casi desde la misma noche en que Juan Pedro se marchó al cortijo para no volver. Sí: cuando Manolita ya no necesitase sus cuidados, en tiempo no fijado—porque ¿cómo iba a desear la muerte de su hermana?—sería ella monja. Ya tenía elegido hasta el convento: aquél que había en Lugar del Valle, antiguo como el amor de Dios, según pensaba ella; aquél donde las religiosas sellaban el pecho, por encima del blanco escapulario, con cruz de brazos rojos.

Tales eran los dos secretos que acariciaba el corazón de Engracia, y que traían a sus labios sonrisas de gozo. Secretos, el de su arte ignorado hasta por ella misma, que gustaba el placer sin alcanzar la causa; el de su amor recatado con esmero infinito y pudoroso, saboreado en el rincón más oculto del alma, destilando mieles recónditas, que a nadie quiso la enamorada descubrir. ¿No parecía pecado de presunción andar pregonando sus amores y clarineando la noticia de sus nupcias futuras con el Rey de los cielos? Ni aun al confesor le habló del proyecto: estaba tan lejos el realizarlo...

Dos veces al año se concedía la encajera un día de placer. Desoyendo los lamentos de Manolita, que ponía el grito en el cielo siempre que de quedarse sola se trataba,

(CONTINUARÁ.)

CORRESPONDENCIA

Pilarica.—Yo aconsejo ponga la banqueta y el musiquero, de caoba, como el resto del mobiliario; pues está admitido que el piano sea de madera completamente distinta al resto de los muebles.

Cristina.—No le aconsejo que emplee ningún depilatorio para el brote del vello. Lo mejor es que frote mañana y tarde con un algodón empapado en agua oxigenada. Si esto no le satisface será necesaria la electrólisis aplicada por un especialista.

Amapola.—Los bolsos, zapatos, guantes, etc., de pie, de ante, se limpian mejor en seco; toda sustancia líquida éter o bencina, deja manchas o cercos blanquecinos. Es mejor emplear en ellos piedra gris o marrón, que se vende en las droguerías; y si el objeto tiene un color para el que no se encuentra piedra, se frota, con cuidado, con papel de lija muy suave.

Asunción.—En cada rama de la costura y en todo lo que se relaciona con el vestir, existen especialistas que crean los modelos; la moda nace de la unión de todas las ideas nuevas modificadas o adaptadas según las particularidades sean más o menos. La moda se crea, además, atendiendo a mil factores económicos, psicológicos y artísticos; nace de la manera más imprevista, a lo mejor del detalle más insignificante.

Lucía.—El pescado fresco se reconoce por el ojo, que debe estar abultado y brillante. Si está plano y turbio es prueba de que no está fresco. Cuando el pescado se vende en rajas, como el bonito, se reconoce su frescura cuando la carne es blanca y nacarada alrededor de la raspa central. Cuando tiene un color verdoso no debe comprarse, porque no está fresco.

Ana.—Para un gabinete de verano están indicados los muebles de junco; se fabrican de colores y formas variadas y con lindas combinaciones. Las mantelerías que prepara para el campo debe bordarlas en color. Elija para todas los materiales marca M. F. A.

Alicia.—1. El gusto rancio de la manteca se quita disolviendo en agua una cucharada de bicarbonato de sosa

amasando la manteca en este agua y lavándola después con agua fresca y salándola últimamente ligeramente.—2. Para suavizar el rostro y para evitar en él toda clase de imperfecciones es excelente el uso de la Leche Cándés.

María.—Si con el frote de cuerpos duros introducidos en la botella le ha sido imposible limpiar el vidrio, emplee vinagre y sal, dejando el líquido durante unas horas y agitándolo frecuentemente.

Antoñita.—1. Puede empezar a bordar las mantelerías de verano, para las que le recomiendo adornos de color, pues es como mejor entonan con los muebles rústicos y con el paisaje cuando se sirven las meriendas en el jardín.—2. Para pintar las sillas compre esmaltes, que se venden preparados en todas las droguerías, y dé capas ligeras, las necesarias hasta que quede completamente bien, dejando secar una antes de aplicar la siguiente. Si da una capa espesa tardará en secar mucho tiempo. El color naranja es muy bonito para los muebles de jardín.

Una observadora.—Para separar el gabinete del dormitorio puede poner cortinas de encaje o de damasco a tono con la tapicería. Las de encaje son muy bonitas pero tienen el inconveniente de que no pueden aislar la habitación en un momento dado, porque son transparentes. Por este motivo le aconsejo las de damasco. Para los sillones de mucho uso es preferible la tela de tapicería porque da mejor resultado que el damasco, por su gran solidez. Para los visillos le recomiendo encaje crudo rematado con fleco de pasamanería, también crudo.

Marta.—Puede pintar el almohadón con las pinturas lavables, que se venden preparadas. Para usarlas se mueven perfectamente y se aplican sobre el tejido con pincel, empleando poca pintura. Cuando las pinturas espesan se usa el diluyente especial con el que se mezclan echando en la pintura la cantidad que sea necesaria.

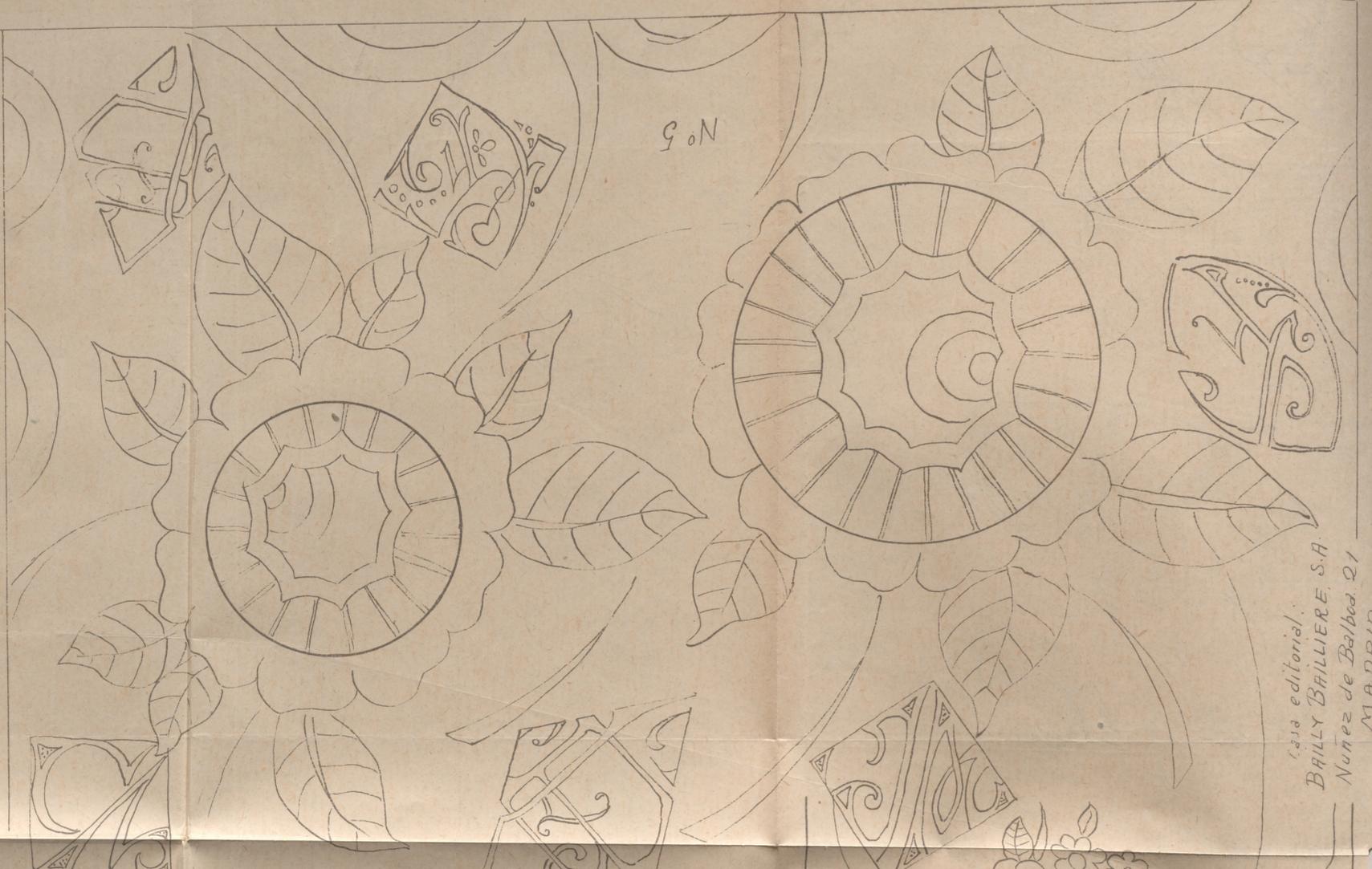
Asunción.—1. Yo, en su caso, no emplearía ningún remedio sin consultar con un especialista. El ojo es un órgano muy delicado y reclama exquisito cuidado.—2. Las prendas que faltan de la canastilla las recibirá, como le he ofrecido, el día 15 del corriente.

PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

Nuevas secciones que la Librería Bailly-Bailliére acaba de crear con el fin de proveer a las señoras suscriptoras en condiciones ventajosas de todos aquellos artículos que estos ramos comprenden y de los que a continuación detallamos algunos de los más corrientes:

Estuche de papel y sobre 25 cartas, blanco, calidad superior, desde 1,— pts.	
" " " " " 25 " colores " extra " 2,00 "	
" " " " " 50 " blanco " superior " 1,50 "	
Estuches de tarjetón 25 con 25 blanco " extra " 2,65 "	
" " " " 25 " 25 colores " " " 3,25 "	
Plumas estilográficas de las mejores marcas " 7,— "	
Caja de plumas todas las marcas " 2,65 "	
Lapiceros Faber, grafitos, todos los números, docena " 2,75 "	
Pizarras marco de madera, todos los números " 0,40 "	
Carpetas 5 sobres y 5 pliegos, calidad superior, blanco " 0,15 "	
" 5 " " 5 " " " colores " 0,40 "	

Los pedidos, acompañados de su importe, más 0,50 por los gastos de envío, deben dirigirse a la Librería Bailly-Bailliére, Plaza de Santa Ana, 11, Madrid.

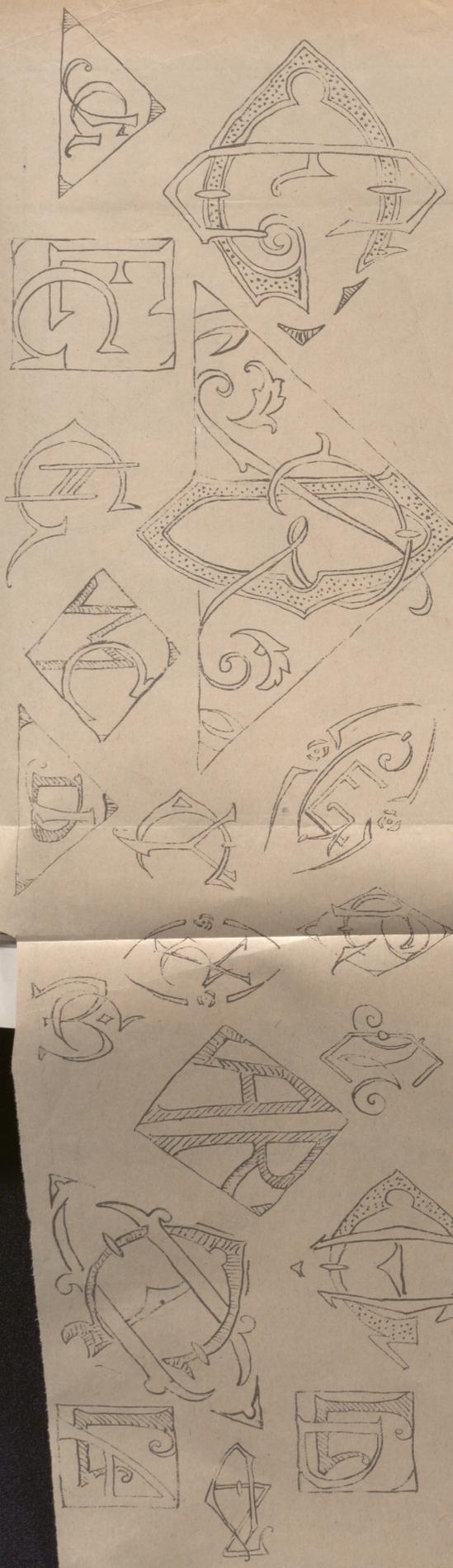


Labores - materiales y
 TAPICES DE NUDO
 Juan Zornoza -
 Arenal, 20 - Teléfono 13201
 MADRID

- Indice -
- 1- Satchet para guantes
 - 2- Satchet para pañuelo
 - 3- Cubreteclado
 - 4- Tira para piano Amapola
 - 5- Almohadon rectangular
 - 6- Almohadon bordado con lana enlaces y motivos varios

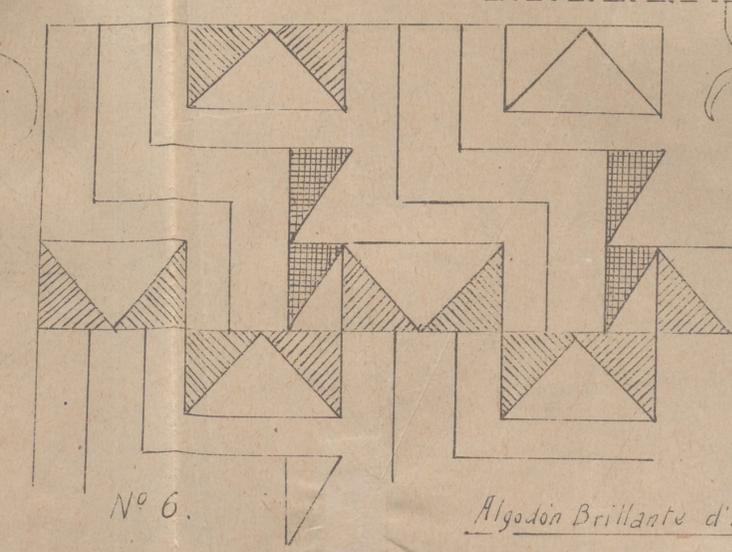
Casa editorial:
 BRILLY BAILLIERE, S.A.
 Nuñez de Balboa, 21
 MADRID

3to. Hoja



Nº 4

Nº 1



Nº 6.

Lamujer en su Casa
Suplemento al Nº 350 de
Febrero de 1931

Algodón Brillante d'Alger C.B. MARCA CRUZ Cartier Brassin COLORES SOLIDOS.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID
SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SANTA RITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695



SEMPERE Y OYIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
PONTEJOS, 5 --- Av. Reina Victoria, 2

Teléfono 2700 m

(Glorieta de Cuatro Caminos)

Teléfono 12-28 8

LANAS - CINTAS - ENCAJES
ADORNOS - GENERO DE PUNTO
ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA REINA
FCA DE GUANTES
MARIO HERRERO
SUCESOR DE
G. Lourro
CORTE INGLÉS
CARRETAS, 14
SUCURSAL ALCAJÁ, 33. LAS CALATRAVAS
SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN
MADRID

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea á la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 2
MADRID

GEMELAS

NOVELA POR

M. MARYAN

4 pesetas (por correo, 4,50)

Casa Editorial BAILLY-BAILLIERE, S. A., Apartado 56.-MADRID

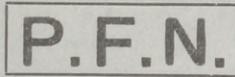
PIDAN

EN LAS CASAS DE NOVEDADES Y MERCERIA

LAS LANAS

DEL **BON PASTEUR Y SAINT-EPIN**

Sté Anonyme
Fil. et Teintureries
de St-Epin.



Anciens Etabliss.
Poiret
Frères & Neveux.

MARCAS QUE PUEDEN PEDIR

Céfiro y Merinos Saint-Epin.

Lana Veneciana, Duquesa y Japonesa.

Merinos del Bon Pasteur para Medias.

Cachemire, Retors, Ondine y Ondinette.

Lana St-Germain 5 hilos.

Lana india, vaporosa.

Lana crisantemo, etc..

ALBUMES DE PUNTO DE MEDIA Y CROCHET

Todas las personas que deseen confeccionar para su uso prendas de lana deben tener estos *Albumes*, que constituyen el guía más seguro y contienen los modelos más bonitos y de mejor gusto parisién.

LISTA DE LOS ALBUMES

Núm. 1	Trabajos de lana en general.....	2,-
" 2	Blusas	1,75
" 3	Trajes tejidos a punto de media.....	1,75
" 4	Trajes de Sport.....	1,75
" 5	Punto de Cruz.....	2,-
" 6	Tapices Smyrne.....	2,-
" 7	Tapices Smyrne (Edición de lujo).....	6,-
" 8	Trajes a punto de media para niños.....	2,-
" 9	Trajes bordados en etamine.....	2,-
" 10	Trajes de Sport para niños.....	2,-
" 11	Trajes bordados con lana.....	4,-
" 12	Trajes de Sport para hombres y jóvenes.....	2,-
" 13	Trajes y abrigos bordados con lana.....	3,-
" 14	Novedades en bordados de lana.....	3,-
" 15	Trajes tejidos a punto de media (2.ª serie).....	2,50
" 16	Trajes para niños.....	2,50
" 17	Tapices Smyrne & Bouclette "Arte Moderno".....	4,-
" 18	Bonitos trajes tejidos a punto de media (3.ª serie)...	2,75
" 19	Jersey Moderno.....	3,25

(Gastos de envío de 1 a 3 *Albumes*: 0,50 pesetas).

Los *Albumes* números 1, 2, 3, 4, 5, 6, se venden con texto francés y traducción española, y los demás sólo con texto francés.

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA, pueden adquirir estos *Albumes* en la

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE

PLAZA DE SANTA ANA, NÚM. II. - MADRID

Lista de las Casas que venden las lanas

BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Menchaca.....	Avenida Pasagoity.	Algorta.	Burgueño (Gregorio)...	Marqués del Duero, 3...	Madrid.
Ferré Vano.....	Triunfo, 5.....	Alicante.	Fernández (Avelina) ..	Preciados, 12.....	"
Pérez Hernández (Aurelio).....	Amistad, 10.....	Arenas (Las)	Caso (Sbnos. de Angel).	Pontejos, 1.....	"
Calaba (Ramón).....	Fontanella, 7.....	Barcelona.	Gancedo Rodríguez		
Canetl (José).....	Puerta del Angel, 15-17.	"	(Manuel).....	Serrano, 8.....	"
Feneollosa (Miguel Luis)	Sans, 49.....	"	Largacha y Sobrinos ..	Montera, 33.....	"
Ferrer (Hijos de Andrés)	Pino, 16.....	"	Madrid-París.....	Avda. Pí y Margall, 10.	"
Gibert (Juan).....	Bruch, 70.....	"	Martínez Hermanos....	Arenal, 15.....	"
Guilera Farré.....	Valencia, 312.....	"	Martínez (Pablo).....	Arenal, 16.....	"
Morera (Juan).....	Puertaferriera, 8.....	"	Robredo Hermanos. ..	Alcalá, 30.....	"
Palmes (Carlos).....	Pl. Santa María, 21....	"	Rodríguez Hermanos .	Montera, 55.....	"
Santaularia (Ramón) ..	Rambla de Cataluña, 40	"	Sempere y Oviedo....	Pontejos, 2.....	"
Segura (Casa).....	Paseo de Gracia, 57 ..	"	Tortuero (Jesús).....	Serrano, 24.....	"
Serra (Pedro).....	Cucurulla, 2.....	"	Tortuero (Julio).....	Arenal, 18.....	"
Siglo (El), S. A.....	Rbla. Estudios, 3 a 7.	"	Zornoza y Rozas.....	Barquillo, 28.....	"
Ajenjo y Martínez....	Barrencalle, 3.....	Bilbao.	Zornoza (Eugenio)....	Serrano, 38.....	"
Alana y Alvarez.....	Berástegui, 2.....	"	Zornoza (Juan).....	Arenal, 20.....	"
Araluce (Dolores)....	Pelota, 9.....	"	González y Morales ..	P.ª de la Constitución, 1.	Málaga.
Andraca (Santiago)....	Bidebarrieta, 6.....	"	Marmolejo y Espeja. .	Pl. de la Constitución, 2	"
Barquín (Hijos de Manuel).....	Santa María, 18.....	"	Pigazo Aguilar.....	Puxmarina, 2.....	Murcia.
Castillo (Salvador)....	Dos de Mayo, 21.....	"	Buelta (Asunción)....	Magdalena, 6.....	Oviedo.
Chanfreau (Sobrinos de)	Correo, 20.....	"	Trémino.....	Mayor Principal, 82 ..	Palencia..
Echevarría (Alejandra).	Bidebarrieta, 16.....	"	Arraiza (Dolores)....	Mayor, 72.....	Pamplona
Esteban (Artobiza)...	Alameda de Mazarredo	"	Basauri (Viuda de)...	Don Víctor Chavarri...	Portugalete
García (José).....	Bertendona, 2.....	"	Mario Sancho Rupérez,		
Grijalba y Araluce....	Torre, 1.....	"	Hermanos.....	Don Víctor Chavarri, 8.	"
Grijalba (Manuel)....	Jardines, 10.....	"	Arrieta Hermanas	Elcano, 5.....	San Sebastián.
Ibáñez y C.ª.....	Torre, 6.....	"	Capdevielle.....	Elcano, 4.....	"
Iturriozbeitia.....	Cruz, 21.....	"	García Elustondo.....	Fuenterrabía, 8.....	"
Manzanos.....	Arte, 5, y Astarloa, 6..	"	Gómez Medina (Juan) .	Avda. de la Libertad, 38	"
Martínez (Hnos. y C.º)	Artecalles, 31.....	"	Lizaso Hermanas.	Churruca, 2.....	"
Ortiz (Vda. de).....	Elcano, 14.....	"	Mojedano.....	Urbieta, 7.....	"
Pitarque y C.ª.....	Lotería, 2.....	"	Mouly.....	San Marcial, 28.....	"
San Martín.....	Artecalles, 41.....	"	Vidaurre.....	San Juan, 9.....	"
Urarte.....	Astarloa, 1.....	"	Abad (Eugenia).....	San Francisco, 26 y 28	Santander.
Uriarte (Hernández y C.ª)	Somera, 10.....	"	Laínz (Manuel).....	San Francisco, 17.....	"
Zulueta.....	Correo, 23.....	"	Santamaría.....	Blanca, 28.....	"
Alonso (Francisco)....	Plaza Mayor, 3.....	Burgos.	Gómez y Sáinz de la		
Campo (Juan).....	Plaza Mayor, 6.....	"	Maza (Manuel).....	Chapineros, 14 al 18. ..	Sevilla.
Escudero.....	Plaza Mayor, 10.....	"	Torre e Iruzubieta....	Franco, 30.....	"
Santamaría (José)....	Plaza Mayor, 14.....	"	Velasco (Clemente)...	Franco, 40, y Chapine-	"
Narváez (Dolores)....	San Miguel, 10.....	Cartagena.		ros, 2.....	"
Recober (Felipe)....	Mayor, 29.....	"	Velasco (Pedro).....	Plaza Salvador, 18.....	"
Alvarez (Angel).....	San Bernardo, 23.....	Gijón.	Fontana (Enrique) ..	San Vicente, 100.....	Valencia.
Fernández (Isabel)...	San Bernardo, 15.....	"	García (Hermanos) ..	Alfonso XII, 4.....	Valladolid.
Tirador (Isaac).....	Pi y Margall, 6.....	"	Merino (Sobrinos de) .	Victoria, 2.....	"
Querol y Ruiz.....	Gran Vía, 4.....	Granada.	Bajo (Julían).....	Pl. de la Virg. Blanca, 1	Vitoria.
García (Silvestre)....	Mercado, 66.....	Logroño.	Lejarazu.....	Eduardo Dato, 10.....	"
			García.....	Don Jaime I, 40.....	Zaragoza.
			Macazaga (Paula)....	Mayor, 58.....	Zaruz

TODOS LOS PADRES

deben poseer la obra del Doctor Stall,

COLECCIÓN PUREZA Y VERDAD

Así podrán conocer sus obligaciones y enseñar a sus hijos las que tienen que cumplir, previniéndoles, de paso, contra la inmoralidad, los vicios, etc.; de lo contrario los expondrán a que su *inocencia* mal entendida, que no es *inocencia*, sino pura *ignorancia*, les conduzca a la ruina corporal, moral y espiritual.

El mismo deber incumbe a los maestros para con sus discípulos.

OCHO TOMOS

en 12.º (18 × 12 cms.)

4 dedicados al hombre

Traductor: D. Severino Aznar

4 dedicados a la mujer

Traductora:
D.ª Margarita M.ª de Monterrey,

PRECIOS:

Por tomos sueltos

Cada tomo: rúst. 4 pts. Enc. 5,50.
(Por correo 4,50 y 6 respectivamente.)

Cada colección completa (8 tomos)

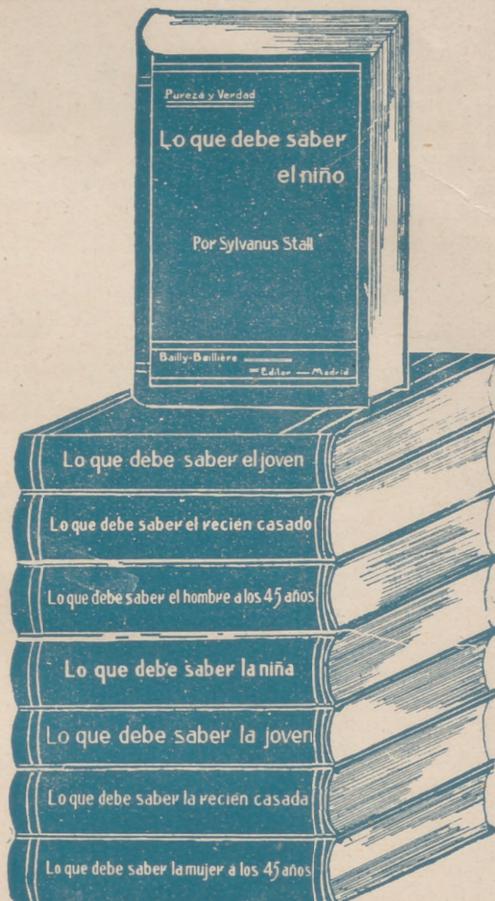
Rústica 25 ptas. Encuad. 40 ptas.
(Por correo 26,25 y 41.50 respectivamente.)

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBREERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

Núñez de Balboa, 21. Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos, los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal



LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.

Doce meses..... 10 ptas. | Seis meses..... 6 ptas.

3.ª edición.—Con seis labores cada año.

Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.

Doce meses..... 24 ptas. | Seis meses..... 14 ptas.

2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre.
Enero, Mayo y Septiembre.

Doce meses..... 17 ptas. | Cuatro meses..... 6,50 ptas.

4.ª edición.—Con una labor mensual.

Doce meses..... 38 ptas. | Seis meses..... 20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 21 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.
NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 7,00 PESETAS



FRANCO DE PORTE
7.50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | > > 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | > > 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | > > 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | > > 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | > > 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

- | | |
|--|--|
| El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos. | abrigo, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural. |
| Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse. | Alfabetos y enlaces modernos y clásicos. Contiene 1.550 modelos inéditos. |
| Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y | Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos. |
| | Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos. |

PRECIO DE CADA ALBUM: 7 PESETAS, FRANCO DE PORTE

ULTIMO ALBUM PUBLICADO

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 7 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la
LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID